The Nibelungen Route





German roads will get you there - to the Odenwald woods, for Instance, where events in the Nibelungen saga, the mediaeval German heroic epic, ere said to have teken place. Sagas may have little besis in reelity, but these woods about 30 miles south of Frankfurt could well have witnessed galety and tragedy In days gone by. In Worms, on the left bank of the Rhine. people lived 5,000 years ago. From the 5th century AD the kings of Burgundy held court there, going hunting in the Odenweld.

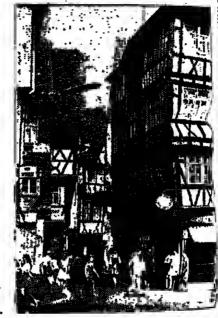
With a little imegination you can feel yourself taken back into the past and its tales and exploits. Drive from Werthelm on the Main via Miltenberg and Amorbach to Michelstadt, with Its 15th century half-timbered Rathaus. Cross the Rhine after Benshelm and take a look at the 11th to 12th century Romanesque basilica in Worms.

Visit Germany and let the Nibelungen Route be your





- 2 Miltenberg
- 3 Odenwald
- 4 Michelstadt
- 5 Werthelm





Routes to tour in Germany The German Tribune

Hamburg, 17 August 1986 Twenty-fifth year - No. 1239 - By air



A WEBKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

ISSN 0016-8858

Britain's turn in Brussels a chance for pragmatism

Franffurter Allgemeine

The presidency of the European Community changes every six months. No untter who is in the chair, the procedure is the same; at first there are a lot of speeches about grand things like unity.

Then the speeches die away and it's back to routine: the battle against increasing agricultural surpluses, pleas for smaller demands on the budget and the effort to rein in an out-of-control bu-

The presidency is a demanding institution. It is the same for the British as it was for the Dutch, and it will be the sainc for the Belgians.

The Community is like a clumsy supertanker.— difficult to manocuvie in a hurry-strengonths is not much time to get things done.

There is much that indicates that in the remaining five months the British presidency will function as it normally docs and without too much ado.

In Britain's two previous terms in the presidency London created too much controversy and, because of this, often found itself isolated. The first British term in the presiden-

cy was during James Callaghan's Labour government in 1977.

There was a lot of debate then about whether Britain should stay in. The country was divided.

During Britain's second term in 1981 there was the long, drawn-out battle lead by Margaret Thatcher about Britain's net contributions. This harmed the Community internally and shoved other, more important matters, on to the sidings.

Today everything is different. The British are regarded as being just as good Europeans as the French or the Germans, and are represented in Brus-sels by first-class dipidmats and offi-

To many the ·liberal, free-market cconomy thinking of the British Conserlive Party is a ray of hope. The proverbial pragmatism of the British can help solve many of the Community's awkward problems,

The British have already had to familiarisc themselves with a matter that has made the agreement processes in most Community spheres difficult, if not imrussible.

Europe's poor south, represented previously by only Italy and Greece, became much more important when Spsin and Portugal joined at the beginning of

Until then the "rich" member-states In the north were slways dominant. Now

he added from time to time, have n blocking minority and they can make life difficult for the Germans, French,

This was made abundantly clear at re-It might be due to the British under-

The 11 other ministers or their state secretaries voiced their upinions on beef, butter and other mountains, as well as the Commission's budgetary plans for next year. Time was even allowed for peripheral details.

The result was that the vital points of agricultural and budgetary policies were only touched upon. This will have to be made up for by the presidency insisting strictly on keeping to the point in au-

Nor is foreign policy going along as the British government signified it would. The last summit in The Hague was dominated by disputes about South

The British government seems to give portant aspects of European policies.

After the failure of Sir Geoffrey Howe's second visit to the southern African states the economic sanctions deand Italians at the Council summit In

Sir Geoffrey may point out that im-

Still the pressure on the European

Greece and Turkey, at odds,

Stuttgart Iswyar puts siling

firms back on their feet

Water, watar everywhere

not a drop to drink

ENVIRONMENT

weigh heavily on Wast

MANAGEMENT

Against the solvice of the British and South Africa in a tight spot, insist- da, as the Americans would like it to be.

Dutch and Danes.

cent ministerial council meetings on agriculture and budget policies. The uccessary three-quarters majority did not

standing of "leadership" but Agriculture Minister Michnel Jopling und junior Treasury Minister Brooke let these ministerial council accetings just run on.

an excessive amount of attention to South Africa at the expense of other im-

manded by the Dutch, Danes, Greeks The Hague are unavoidably apparently.

port sanctions on South African coal, steel, Kruger Rands and a few other products will not move Pretorin to dismantle apartheid, release Nelson Mandela or open up government negutiations with the banned African National Congress. They would harm neighhour-

Community to do something gets ever

IN THIS ISSUE

Man on the Wall is back in the West

John Runnings, the 69-year-old American who staged e ons-men protest against the Barlin Wall, has returned to the West from East Berlin, where he was held in custody by the East German authorities.

ing that President Botha's government do something within three months.

Time is relentlessly running out for the imposition of these sanctions threat-

Margaret Thatcher, who has forced her Foreign Minister, Sir Geoffrey Howe, to follow this policy against his better judgment, must prepare herself for the brenkdown of her South African

In Brussels it is no longer considered unlikely that Sir Geoffrey will resign.

The domination of South Africa obscures the fact that the Commission and the British presidency, despite earnest pledges, have not succeeded in avoiding the threatened trade war with the Unit-

For months the dispute has fouled the relations between Americans and Europeans. For its part Brussels has tried to achieve a kind of truce, which would favourably influence the next round of Gatt negotiations.

Washington is correct in saying that highly-subsidised European agricultural products put American farmers at a disadventage. The subsidies also undercut other countries.

There is some doubt that agriculture policy will be included in the Gstt agen-

Eve and the Futura reveals

ancient Egyptian secrets

CHILDREN I CHILD THE AND THE Page 15

All the news that's fit to

print hot off the EsPress

insights into the past:

Djshuti-Irdis laya bare

ANTHROPOLOGY

The majority of Europeans are ngainst it. Some are, in fact, in favour of first making progress on this point within the Community.

British hands are tied in dealing with vital reforms of the Common Agriculture Policy, but London could strengthen the cohesiveness in monetury policies by joining the European Monetary

The time seems opportune for this in view of Europe's low inflation rate and the agreement that has been reached in fundamentals, at least, in economic policies among the economically "strong"

There also seems to be a growing awareness in Britain of the advantages to sterling of joining the EMS. Membership would support British long-term efforts for currency stability.

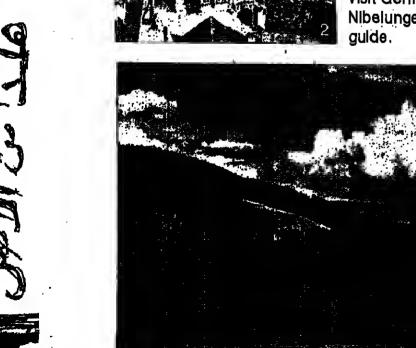
It is obvious that during Britain's presidency of the European Community efforts will be made to dismantle the restrictions on the free movement of eapital within the Community especially. and to de-regulate European aviation, mainly with an eye to making a reality of the internal market by 1992 in the

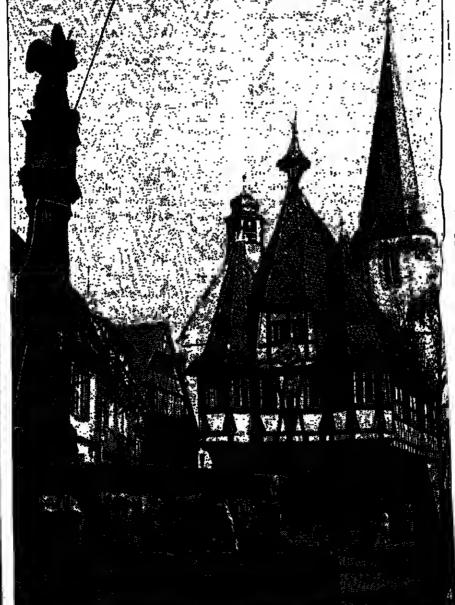
There is the opportunity here of showing clearly to the European public at large the merits of joint policies. Evervone benetits from more cor In capital markets and civil aviation.

These opportunities recently prompted Simon May, deputy secretary general of the Action Committee for Europe and nn erstwhile assistant to former British Premier Sir Edward Heath, to speak with optimism of Britain's presidency.

May took the assumption of Community leadership for a limited period as a favourable opportunity to steer the Community in a better direction.

This is of pertioular interest to West German interesta, because the British Continued on page 7





■ LÄNDER

Silingeinsche Zeitung-

Mayor Klaus von Dohnanyi of Hamburg is certainly a cool customer.

He spent weeks on holiday, in Bayaria

while his Senate, or city council, was

caught in increasingly heavy weather, back

Then the captain was back on the

bridge and resumed control of the helm to

make sure that his proud Social Demo-

cratic ship of state, with its absolute mojor-

ity in Hamburg, did not run aground duc

to errors of political navigation a mere

three months before the state assembly

Bronzed and confident, he presided

over the assembled press conference and

briefed journalists soberly and without ex-

citement on a change of course as part of

which two of his officers, Interior Senator

Rolf Lange and Justice Senator Eva Lcit-

häuser, were made to walk the plank, as it

It was somehow fitting that Mayor von

Duhnanyi amounced the changes in the

l'hoenix Hall of Hamburg's Rathaus with

its motto, adorning one widl: "The old is

ousted, times they change, and new life

Hamburg politics were not entirely re-

duced to the ashes from which the pro-

verbial phoenix rises, but after recent set-

backs the Social Democrats no longer

seem likely to retain the absolute majority

There is something of a pulp novel note

about the government of such a fine and

wealthy city as Hamburg being shoken not

by a commercial scandal but by an under-

Gangster Werner Pinzner shot the pu-

flowers from the ruins."

they gained four years ago.

world killer from St Pauli.

WORLD AFFAIRS

Partition South Africa, Lambsdorff suggests

ount Lamhsdorff, the economic policy spokesman of the Free Democratie parliameatary party ia Bonn, has critieised Western policy toward South Afrien and the imposition of economic sanc-

He reiterated in an interview with the Frankfurter Allgemeine Zeitung his proposal to partition South Africa, saying it deserved to be reconsidered.

It had been criticised by other FDP pollticions, some seeing Count Lambsdorff's comments on speculation about his possible return to the Bonn Cabinet.

There are those who see him as a candidnte for the Foreign Office after next January's general election — and have

Howe's rebuff cuts options for Europe

fter the disappointing six-day visit of. A Britain's Fureign Secretary, Sir Geoffrey Howe, to South Africo and neighbouring states there is nothing left fur the Community to do but impose within three months the sanctions agreed on at The Hague in June.

Brussels and the governments of the 12 regard the rebuff for Sir Geoffrey as heing aimed more at the Thatcher govemment than the Continunity.

But the rejection of the hand of reconciliation is regarded as an affront.

It is hard to believe that the Black population has not welcomed the Community initiative. The Community has always demonded prompt dialogue between the Blacks and the White government in Pretoria, without any pre-conditions.

The European summit and foreign ministers have all called for the raising of the ban on the African National Congress (ANC) and the releose of Nelson Mandela.

Obviously there was no desire to have the Europeans interfering. ANC representatives and Mandela himself refused to speak with Sir Geoffrey as the emissary of the European Community.

Sir Geoffrey was probably not the strongest man to stand up to South African President Botha.

Apart from his 11 ministerial collengues in Brussels Sir Geoffrey could rely on no-one in his delicate mission to support him with any grent energy.

Even in Zambin, Botswana, Lesotho and Swuziland Sir Geoffrey came across concealed and, in many instances, uvert rejection of his mission.

President Kounda of Zambia was publically offensive to the British Foreign Sceretary when they appeared before the press together.

Sir Geoffrey was snuhbed as if he were a travelling salesman offering shoclaces

on the front doorsten. But it will not be easy fur the 12 to im-

-pose sunctions. Wherever Sir Geoffrey went it was impressed on him that sanctions would not

affect the Whites so much us the Blacks. The government in Pretoria has threatened to suspend supplies of important raw materials, that are vital to western inilustry unil can only be obtoined from.

South Africa. Helmut J. Weinnd (Rheimsche Post, Dusseldorf, 31 July 1986)

Franffurter Allgemeine

not just done so since CSU criticism of Herr Genscher's foreign policy.

The CSU has been particularly critical of Herr Genscher's policy toward South Africa and of the man he favours to take over as ambassador in Pretoria in Octob-

White security, the former Economic Affairs Minister wrote in an article for Quick mogazine published at the end of July and entitled "Partition of South Africa the Solution," holds the key to hlack

He had followed the course of the partition debate ever since he had first visited South Africa obout 10 years ago, having last revisited the Cape two years ago.

There were various proposals and models for dividing South Africa into two independent states. Most envisaged black power in the north, the mineralrich province of Transvoal, and a white state in the south-west, in Cope province.

The 2.4 million coloureds would probably settle in the Cape too. Blacks who lived and worked there would be migrant workers from the north with no franchise

Partition plans are based on the assumption that, given the polarisation of the situation in South Africa, black and white can no longer live peacefully in one

Count Lambsdorff was not prepared to comment on the plausibility of the var-

The most frequently discussed partition plan was first outlined in 1976 in the foreign affairs quarterly, Aussenpolitik, by Klaus von der Ropp, the Bonn representative of the Stifting Wissenschaft und

Politik, a Bonn government think tank based near Munich

THE GERMAN TRIBUNE

The Lnmbsdorff proposals are bosed on Baron von der Ropp's plan and envisage South Africa being divided into two states, each roughly equal in geographical

The northern hlack state would account for goughly 75 per cent of the gross

domestic product.

The partition plan has been discussed both in the Federal Republic of Germany, where it has been mentioned more than once in the Hampurg weekly Die Zeit, and in cduntries ranging from Australia and Holland to Mexico and France. Serious foreign newspapers such as the

International Herald Tribune, the Guard-

ian and the Washington Post have deoit with the proposal in depth. The Aussenpolitik essay has been reprinted in South Africa and the proposal

taken up by other experts. A black South African newspaper, the City Press, wrote last autumn that experts backed by the South African government hod drawn up a plan for a threefold carve-up of the country.

Right-wing extremist white groups, presumnbly with scant influence, have called for a "white homeland" in the heart of South Africa.

Another, somewhat mysterious South African group, the Organisation for the Independence of South-West Africa, calls for an "independent" Cape pro-

South Africa's leoding business executive, Gavin Reilly of the Anglo-American mining and industrial corporation, recently described partition as the "final

Count Lambsdorff ugrees. Viewed from outside, he writes, partition would appear to be an absurd solution. But if consociational democracy failed to work in South Africa, which seemed likely, the whites must be offered a refuge.

The consociational approach, as proposed for South Africa in the Federal Republic by a group of researchers headed Theodor Hanf in Freiburg, envisages cultural and linguistic autonomy for whites and blacks, ossured minority rights and a quest for consensus on all fundamental decisions.



Otto Lambadorff

The 1984 South African constituincorporates individual features the from this debate, but amounts to nome than what has been termed "sham ross

The partition proposal must, Car Lambsdorff says, differ fundament from the South Africans' "homeland concept, which from the outset has, like the apartheid policy, been unacceptable.

The nim must be to ensure in power policy terms, the right of white and exloured South Africans to surver and so to prevent a civil war he sees as antcreasingly distinct possibility.

The outcome of a civil war would far from clear; the Afrikaners had @ ceeded at the turn of the century in ke ing the British Empire at bay for 6: years in the Boer War.

They were still not prepared to abe don power voluntarily. So an approx needed to be taken that went further it: conventional ideas.

Partition would not result in a diale nation, as in Germany or Korea, becare no such nation exists.

Count Lamhsdorff referred to an 'A rikaner Israel," probably in the wester Cape province, adding that Palestinia claims to have had their land stolen for them and not to have been granted state hood of their own did not exactly appear by nnalogy in this cose. Yet partition Continuad on paga 3

blic prosecutor, his wife and himself during an interrogotion at police headquarters, but this scandal merely brought to n head storm clouds that had gathered in recent months.

hundred men of police riot squad units in June and held without warrant for over 12 They were held in such humiliating con-

ditions that the report by a commission of inquiry referred to "a kind of hostage-taking" by the police.

For hours, the demonstrators were not sillowed to eat or drink, and they were obliged to answer the calls of nature in the presence of everyone else and to the ac-companiment of derisive remarks by the

out the storm for the time being....

The police's conduct had been criticised by the CDU Opposition but Schate officials had a feeling it wosn't viewed as critically by the general public.

The bloodshed at police headquarters Was another matter, with a fivefold mura derer shooting the public prosecutor, his wife and himself with a pistol smuggled into the interrogation room.

Hamburg's SPD Senate denly draw a gun under interrogation at police headquarters.

Mayor Dohnanyi tones up

Initial investigations revealed 'serious shortcomings both in police security checks and at Hamburg jails. Pinzaer's wife sniuggled the gun into the interrogation room, and the indications are that she and her husband planned to die together.

ner had been under the influence of cocaine at the time of his death. He may well hove been under the influence of drugs during previous interrogation. The hypodermic was found in his cell.

The Pinzner affair grew more grotesquo city's Sennte.

new detail after another of mishnes and shortenmings in the security sector, the St Pauli underworld arranged a motorcade ulong the Reeperbahn in memory of the murderer's "magnificent departure."

The wireless aeriols of the gungsters' cars sported black drapes. This provocotion went further than the public were prepared to tolerate. Something, it was widely

The axe fell at the Ruthaus shortly after public prosecutor Wolfgang Bistry's funeral, Justice Senutor Eva Leithäuser had told Bikl-Zeitung only a few hours earliur that she had no immediate intention of resign-

After the Rathans session she rang the aper and rold it to eliminate the negative. What that meant was clear.

Klnus von Dohnanyi had reported back for work from his holiday on the Monday. The crucial Senate session was held on the Wednesday, Decisions were expected and Wednesdoy's newspapers were severely critical of him.

"Dohnonyi Is Chicken," the Morgenpost proclaimed, while the Hamburger Abendblu wondered whether, after his summer holiday, he had lost his customarily keen sense of the tenor of public opinion in the

ty.
What annoved the commentators most was that he was so tightlipped. Then, after a crisis session attended by Ortwin Runde,

But the post mortem revealed that Pinz-

by the day, eventually assuming the proportions of n crisis of confidence in the

While local newspapers revented one

felt, just had to be done.

the SPD state leader, and Henning Voscherau, SPD leader in the House of Burgesses, the chips were down.

Officials close to Mayor von Dohnanyi said he had again proved his strength of leadership. That was taken at the Rathaus to mean there had been opposition to the moves he had proposed.

Rolf Lange had long been keen to step down as Interior Senator, feeling the pace was "killing," allowing him no time tu take a holiday or even a pause for thought.

Frau Leithäuser in contrast, who had been Justice Senator for seven years, was not prepared to step down without further

Herr Lange is a right-winger, Frau Leithäuser a left-winger in the Hamburg SPD, which has lately engaged in some arduous fence-mending.

Frau Leithäuser's supporters in the Hamburg SPD sec her resignation as a pawn sacrifice. Neither she nor Herr Lange seemed likely to have been retained as Sonators after the 9 November olectidns. There had certainly heen too many mishaps in her department over the years.

· They included evident sharteonings at the city's juils, criticism of the free and casy way in which the prison service was run and reports of correspondence between Senators and prisoners over the heads of prison staff. Doubts grew as to whether Frau Leithäuser was a match for the joh.

Similar criticism was levelled at Herr Lunge, who was chiefly criticised as lacking authority. He was said to have allowed the police to become a law unto itself, having been "too trusting, too lacking in scepticism and little short of gullible in dealings with the administration."

Lange, 44, guve good service as mayor of the borough of Wandsbek, which was why he was promoted to Interior Senator

He replaced Allons Pawelezyk, who has

now stepped in to resume his old job. Herr Lange is said to have been lacking in the ability to get his own way in dealings with senior police officers, who were more than a match for him.

This had been particularly apparent when the demonstrators were rounded up and held in custody in June. The police had reolised within hours that the move had hackfired and started compiling reports in self-justification.

Other mishaps in the police sector included a senior police officer who was identified as a hit-and-run driver yet neatly sidestepped responsibility for the treotment meted out to demonstrators.



vestigation methods in connection with the murder of a Turk by skinhoods were so undsual that charges were preferred against him.

Against this buckground it was strange hear Herr Lange sny on TV niter his esignation that the police had really not deserved to be put in the hot seat in this

Yet they are unlikely to be allowed to step clear of the limelight until disciplinary action has been taken in the police force

ference in conceding that organisational changes would be indispensable in one department or another.

tion of being the Social Democratic strongman in both the House of Burgesses and the party, shares with Senator Pawelezyk the distinction of being rated the man in charge of the SPD in Hamburg.

They and Mayor von Dohnanvi are keen to salvage what con still he salvaged and avert the threat of losing votes on both sides of the political spectrum in Novem-

A succession of scandals and affairs in

. Their coalition partners could be the

Volker Skierka

fering blacks in South Africa. Sanctions were wrong and would remain wrong

change than beforehand. They also distracted attention from the "genuine" debate about how life could and must go on in South Africa and con-

will have no effect. The bar on imports of cool, iron and the To call for sanctions, Count Lambssteel from South Africa is "naked trade" dorff says, is to turn the screw that Inevirably leads to violence, and violent solu-

He feels it is a grave mistake on the West's part (and Bonn's) not to have leant support sooner to the leading representative of non-violent black South Africa, Chief Buthelezic whose Inkatha

Advocates of a non-violent solution are now, he feels, steedily losing ground among black South Africans.

Geissler pillories Pinochet regime in Chile



H ciner Geissler, CDU general secretary and the butt of frequent criticisni of the Christinn Democrats, has enracd nothing but favourable press comments on his present foreign tour, Commentatora have tended to say, on

a note of apology and admiration, that

he is perhaps a divided soul who has

now gained full credibility. On his first stop, in South Korea, he stnunchly supported hard-pressed Opposition politician Kim Dae Young.

In the Philippines he not only promised President Corazon Aquino the Bonn government's support but also praised her for her democratic behaviour in a difficult dispute.

He went on to hit world headlines in Chile, where he was trenchantly critical of General Pinochet's military regime.

lebrations to mark the 29th anniversary of the foundation of Chile's Christian Democrats But 24 hours beforehand the cerem-

ony was banned and trade unions and other organisations were threatened with arrest if they lent the Christian Democrats conference facilities, The ccremony was eventually held

hefore on audience of 50 in a Catholic

parsonage in Valparaiso. This ban was agen by Herr Geissler as an occasion for being even more outspoken in his call for the restoration of democracy and implementation of hu-

That was not to be the end of it hindrance and humiliation he was to suffer. His footsteps were dogged by secret policemen and he was binerly frustrated in his efforts to see policial prisoners arrested during the last strike

Herr Geissler's reaction to this act of inhumanity by the Pinochet government was to call not only for the release of political prisoners and an end to tornic but to appeal for an international in of protest against human right the

including Christian Democratic leader Gabriel Valdez, a former Cabinet Min Ister under President Eduardo Frei ail Continued on page 5

The German Tribune

Friedrich Reinauka Variag OmbH, 23 Schoels Aust O-2000 Hamburg 76, Tel.: 22 85.1, Telai: 02-14731

There were the several hundred demonstrators cordoned off in St Pauli by several

None of his Chilean political freeds.

Editor-in-chief: Otto Heinz, Editor: Alexander Agies English language sub-editor: Simon Burteti. Det button manager: Ocorgina Picons.

Advertising raise list No. 15 Annual aubscription OM 45 Primed by CW Niemeyer-Druck, Hamein.

Distributed in the USA by: MASS MALEGE, inc., West 24th Street, New York, N.Y. 1001.

Articles in THE GERMAN TRIBUNE are irrelated in the original text and published by agreement with less newspapers in the Federal Republic of Germany. Printed by CW Niemeyer-Druck, Hameir.

... Continued from page 2:

could not be imposed. Black and white would need to agree if it were to work.

to a minimum in South Africa.

Interior Senator Roll Lange seemed in line for the axe there and then; and he is said to have been prepared to step flown, But Mayor von. Dohnanyi decided to ride

The public were far from happy that a mah unmasked as a paid St Pauli killer and taken Into custody last: April could sud-

He seems unimpressed by the objections raised to his "proposals worth considering" and aimed at keeping damage dorff plan was absurd.

No-one, he says, has yet put forward Jürgen Möllemaan, Minister of State at the Foreign Office, said he saw no incentive in the reality of divided states to apply the idea to South Africa and appealed to Count Lambsdorff to withdraw

his proposal. A spokesman for the Free Democrats said it was an idea worth considering if conditions in South Africa were to loke a dramatic, turn for the worse: But every possible, meons of maintaining South Africa's unity must first be tried out

The foreign offairs spokesman of the FDP parliamentary party said in o rodio interview broadoast by Saorlandischer Rundfunk that Count Lambsdorff's comments were "adventurous" and impracticable of the managing medical their

Besides, coasideration needed to be

given to a constitution ensuring white mi-

million whites and about 25 million blacks (figures differ). The SPD parliamentary party spokesman on African affairs, Günter Verheugen, said the Lnmbs-

Count Lambsdorff is strongly critical is sanctions resolutions against South

policy protectionism in respect of goods available in surplus, if at higher cost, in northern Europe The same would apply to an import ban on South African fruit and vegetablcs from which farmers in Mediterranean member-countries of the Europenn

No mention has yet been made, he says, of goods on which the West is dependent - strategic minerala such as vanadium and coromium or gold builtion.

Community would stand to benefit.

Thus the economic sanctions debate is a "hypocritical figleaf discussion" bearing



Klaus von Dohnanyl : (Photo: Sven Simon)

There was a police inspector whose in-

Mayor von Dohnanyi and Schator Pawelczyk made this clear at the press con-

Herr Voscherau, who holds the reputa-

the security sector are felt to have done the Social Democrats such damoge in Hamburg that they must come to terms with the idea of governing in coalition harness next

Free Democrais, the Greens or even the Christian Democrats

(Süddenische Zeitung, Munich, 8 August 1986)

South Africa has o population of four even if they were to be decided on in the interest of European integration. They would lead only to the Afrikaners digging in and being even less prepared for

Africa, saying they ore hypocritical and tributed taward economic destabilisation

tions are self-destructive. movement is "hale and hearty and any-" thing but a girls' boarding school."

> Robert von Lucius (Frankfurter Aligemeine Zellung

hard to say which

of the two prevails.

Turkey frequently

makes threatening

gestures townrd

Greece. It prides

itself on being a

powerful country

with a population

of 50 million and n

high birth rate.

Grecec in contrnst

has a population of

only 10 hillion

that is growing at a

slow rate. Voices

are also heard in

Anknru calling for

an end to the cor-

don sanithire of

Greek Aegean is-

lands. Both bila-

terally and within Nato Turkey de-

nunds a share in control over the Ae-

genn. It has very little on which to base

ment laid down that Turkey was to be

uwarded mainland Asia Minor and

Greece the Aegean Islands (all except

kara give Greek nationalists and, of

course, Mr Papandrcou a splendid ex-

cuse for arguing that Greece continues

to be threatened from the East, in

other words, Turkey.
Mr Papandreou incorporates these

arguments in his negotiations with the

be more in Turkey's favour.

shut down the US bases in Greece.

Instead he has negotiated better

membership terms with the European

which are due to be resumed next year.

Greeks feel their national dignity has

been restored.

United States, which now supplies

Periudic aggressive noises from An-

this claim. The 1923 Lausnnne settle-



No metch for exparienced bureaucrata . . . Jo Leinen. (Photo: Poly-Press)

Will Social Democrat Leinen decide to accept responsibility and resign? His grosp of environmental issues is not in question, but many people feel he lacks quality as wel as experience.

There were mistakes in the wny the issue was handled, admits Sant Premier Oskar Lafontnine.But only one of them can be binined on the Minister.

Turce days after the first fish were found floating dead in the river he nnnounced premnturely, after laboratory annlysis, that the culprit had been

Prussic acid had he said, been pumped into the Saar by the Saar Mining Corporation's Fürstenhausen cok-

Two days luter, after detailed findings had been presented, he had to ent his words. He admitted that it couldn't have been the coking works. The public prosecutor's office snid the culprit had

■ THE PARTIES

Pollution scandal hits SPD environment minister

Sameone, has heen pumping targe der heavy fire for his handling of the isamounts of Prusste seid into the Sasr suc. First he said he knew who the culriver. Huge amounts of fish have been prit was. Then he didn't. One report killed and wider environmental disaster says the way the inexperienced minister threatens. The Saar's Minister of the and department officials have acted ri-Environment, Jo Lelnen, has come un- vals the offence itself for negligence.

:He has been caught out in the past making ill-considered commants and was thought to have learnt his lesson. But he evidently hasn't.

If he had he would have taken criticism by the neighbouring Rhineland-Palatinate in his stride. The Saar authoritics notified the Rhineland-Palatinate in time regardless of accusations to the contrary. On the contract of the

The clumsy and incompetent way in which he overhastily pilloried the "definite culprit" must weigh more heavily.

It reveals a weakness with which Leinen, 38, must come to terms. He lacks routine in handling a large government department.

He worked as a lawyer in Fralburg, was spokesman for the environmental initiatives association for a while and won the Social Democrats crucial votes in the Mnrch 1985 state assembly elec-

So lie was certainly worth his weight in gold to the SPD, liaving helped to keep the Greens out of the state assentbly and to gain the Social Democrats an absolute majority in the Saar.

Please mail to:

Axel Springer Verlag AG, DIE WELT, WELT am SONNTAG Anzeigenabteilung, Postfach 30 58 30, D 2000 Hamburg 36

interested in real estate/investment advertising in Germany.

Please make me a quotation for "The Great Combination"



Manie/Piffit;	and the second	and the state of t
		0^{1}
	A 4 (4) 10 (10)	The state of the s

man for the protest groups. But he NATO felt by officials at his Ministry to be

They accuse him of wasting lines details rather than laying down by outlines. This is arguably borne out reports that he tends to rely on the fellow-Social Democrats tell him into er than on the advice of Ministry

The men at the Ministry get their 69; back. There is no shortage of transla can set for him.

Life at the Ministry is like a junghi is one against all and all againg is

So he is unlikely to be worried by demours from Christian and Free Dine rnts in Snarbriicken and Bonn forbis signation. When do German politica ever resign?

All things considered, it wasn't (and still hold) key posts at the Ministry. fault that the Saar is so short of call can't afford to staff or equip gover ment departments adequately.

Departments such as the Land Emronmental Protection Agency, 12 chemical laboratories and hygieneins tute were bequeathed to him by h Christian Democratic predecessors.

> (Deutsches Altgemeins saugha # Hamburg, 10 Augus Well

Kelly's refusal to stand down set to put Greens in a spin

Detra Kelly, who long symbolised the Greens, the ecological party she helped to found, has amazed her party

But his Cabinet portfolio was possi-

bly a size too large for him. He lacked

the experience needed to deal with u

department with a payroil of 1,500 or

Christian and Free Democrats held

Leinen could only replace the men at

It goes without saying that experi-

enced bureaucrats rightly feel they are

more than a match for such a young up-

start with no home base on whose sup-

· His competent grasp of the issues

may not be disputed, although he stood

on the other side of the fence as spokes-

Even though she has been edged from the mainline to the periphery of the party and created an uproar by refusing to stand down from the Bundestag and "rotate" after her first two years in the Bonn parliament, she has been renominated by the Graens' Bavarian region and may well be re-clected next Janu-

This move makes fresh disputes on rotation and clashes within the party a foregone conclusion.

. She rather fancies several well-known Green MPs will be relieved that she lins shown it is possible for Greens tu serve in the Bundestag for two full terms.

The proof of the pudding will come in 1991, when the next-but-one general election is held.

Then, if not sooner, we shall whether Frau Kelly's example is followed. Will leading Greens such as Thomas Eberniann, Otto Schily and Antje Vollmer be allowed to stand again? Herr Schlly, Frau Vollmer and others

who stood down after two years in the Bundestag in 1985 as originally agreed may well he elected again next January. They have certainly long felt that

strict rotalion as agreed in 1983 makes No new arrangement has been agreed movements in the Bundestag.

That, she says, is why she yielded we have according to the says, is why she yielded to the says, is who says

but Greens have seemed fairly confldent that MPs elected next year will serve their full terms and then stand dowa to make way for others.

Frau Kelly has upset this approach by succeeding in gaining selection." The Greens in Bavaria may, in giving her a chance, have taken the first step on the road to scrapping rotation once and for

all.
In nominating her as a leading candidate the Greens have also nailed their

Frau Kelly calls herself an independent fundamentalist and accuses her party of increasingly toning touch with the



Setting a precedent . . . Patra Kelly

civic initiatives and social movements that were once its bedrock.

Many civic initiatives now feel the party has left them a little in the lutch They accuse the Orcens of having vir ally abandoning any idea it may be had of giving political representation the views of social movements.

She feels such accusations in arranted and warns the Greeni in to for get who put them into office. She still sees herself very much as a representa tive of the civic initiatives and projest

pressure from groups campaigning against a oew Munich airport agreed to stand again, which she had planned not to do. I

"Such groups are, she feels, the party" true grass roots. Boosted by her renomination,

and her views seem sure to gain in portance as the Greens discuss whe policy linea to take

Her attitude toward the Social Des ocrats is likely to be a crucial issue she will hear nothing of ideas of Greensup port, official or unofficial, of an Spp. Continued on page 8

Greece and Turkey, at odds, weigh heavily on West But Turkey cannot be said always to ist, it often being

the island

have acted in good fnith, so one can

well understand why the Greeks con-

stantly ask, within the framework of

proposals regularly reframed by UN

secretary-general Perez de Cuellar,

what is to happen to the 20,000-odd

Turkish troops currently stationed on

" tt is hard not to suspect that neithar

side is really interested in a solution.

Turkey has niready earried out the par-

tition it always wanted, has troops on

the island and controls more territory

The Greek Cyprlots see nu renson

why they should expressly neknowl-

edge this state of nffairs except in ex-

change for substantial concessions. So

they demand a virtual reversion to the

pre-1974 situation, unrealistic though

The Cyprus conflict has lined up Na-

to partners Greece and Turkey in

seemingly irreconcilable opposition to

The situation doesn't readily lend it-

self to being painted in terms of ideo-

logical black and white. Alleged So-

cialists, not right-wing nationalists, are

hailed as a wnr hero in Turkey in 1974.

and current Premier Türgüt Özal, who

is made out to be pragmatic, has at

least harnessed turkish nationalism to

his bandwaggon, whereas military

teaders tended to favour containing

In Greece, where nationalism has al-

ways had a left-wing flavour, this seem-

ing contradiction is even more striking.

pandreou went in for national demag-

ogy on the Cyprus question, while his

son Andreas, who has led the Centre to

the left, incorporating some members

of the extreme left, has made the line-

up against Turkey his political creed,

even sacrificing the joint Nato defence

So in Greece it is definitely the tail

that wags the dog and extremist Greek

Cypriot nationalism that sounds the

Centre Party leader Georgios Pa-

Socialist Premier Bülent Ecevit was

mainly to blame.

the clash.

doctrine to it.

keynote of Oreek policy.

than the 7:3 ratio would entitle it to:



No. 1239 - 17 August 1986

reeks and Turks have been at daggers drawn for centuries, rallying round their respective symbols the Cross and the crescent moon,

So the idea of entrusting tham jointly with responsibility for Cyprus in 1960 was a doubtful starter from the

Virtually no-one wanted a jointly administered Cypriut state. Greck Cypriots campaigned for Enosis, or union with Greece, Turkish Cypriots for Taksim, or partition.

They finally made do with a system of government in which the 80-percent Greek and nearly 20-per-cent Turkish population shared power ina 7:3 ratio, but with the Turks enjoying a veto and thus almost equal influence.

The entire arrangement was left to the tender meretes of relations besween Greece and Turkey, which had deteriorated in connection with Cyprus in particular.

Both sides may have contributed toward the break-up of the constitutional arrangement, with dogmatism and obstinute reluctance to let the new state function pragmatically on the one hand and retention of Hellenic irredentism-and-total districtination 10 come to terms in any wny with powerful, neighbuuring Turkey on the other.

But the Greeks were regularly left appearing to be in the blame. In 1964 they attacked Turkish Cypriot villages, forcing a kind of ghetto existence on them, while in 1973 they provided Turkey with a pretext to invade the island; a coup organised from Athens.

The treaty by which Greece and Turkey guaranteed Cypriot independence may have entitled the Turks to intervene but it can hardly justify the permanent occupation of nearly 40 per tent of the island.

The Turks have hinted that if their ideas on a confederation of the two halves of the island are accepted they will be prepared to reduce their territorial share of the island to the old 7:3

Continued from page 2.

have been opposed to this Idea. The

Herr Geissler saw for himself, and

all Chileans were agreed, that General

The Chilean rulet is deliberately using

pluralism as a means of dividing to rule.

The Allende shock has left middle-of-the-

road political parties like the Christian

Deinocrats reluctant to this day to colla-

There is the Democratic Alliance,

including Christian Demucrats, mod-

crate Social Democrats and Conserva-

tives, and the Democratic Popular

Movement, including Socialists, Com-

mualsts and left-wing revolutionaries.

While the Alliance is keen to excrt

pressure to bring about a peaceful

horate with the left-wing Opposition. . . .

bayanet and on Opposition disunity.

question remains how international

this protest to be?

Mr Papandreou's Pasok Party must be seen as both nationalist and social-

transition of power, the Popular Move-

ment is resolved to fight. Yet there are now left wingers who counsel moderation as a means of achieving Opposition unity The pros and cons are naturally un-

rats. Herr Geissler seems to take a dim view of cooperation with the Left. . . He backs Christian Democrats who hope that forces in the government and the military who favour n peaceful

der review among Christlan Democ-

transition to democracy will prevail, This view enjuya support among the four generals who make up the ruling junta. Quietly or more vociferously they are discussing early elections.

By the terms of General Praochet's 1980 constitution a candidate for the Presidency is due to be decided by plebiscite in 1989. So far his ia the only name to have been mooted.

But a plebiscite with popular feeling running the way it is at present would be a flasor for the President.

So the junta generals propose Presidential elections In.1988 with several candidates.

Given a choice of candidates the miiltary man would stand a fair chaac of making the running.

But all these pinns have been made without taking General Pinochet, who would first need to change his mind, into account, and so far the generals have been unable to prevail on their leader on any count.

So those who bank on the military will need to be careful in volcing hopes of a transition of power soon, as Herr Gelssier is sure to be weil aware. the transfer of Heinrich Stubbe.

(Rheintseher Merkur/Christ und Wett. gereigen gereicht von Bonn, J. Augustif 986)



Nato South fienk mlaftt

(Cartoon: Huitzinger/Saarbrücker Zeitung) without ties with the United States: Even the virtual no-show of US tourists this summer came as a shock and put paid to Greck illusions about the advantages of pro-Arab policies.

Yet the Greek Premier must be taken seriously in his anti-Turkish outlook. A change of government in Athens would, perhaps, alleviate the situation but not change it fundamentally.

Circek conservatives have too often had to do the nationalist dirty work for which others have laid the foundations.

Arms stockpiled

Greece and Turkey with weapons in a Turkish attacks on Cyprus or in the ratio of 7:10, whereas the ratio used to Aegean would atmost certninty lead to hostilities. So, conversely, would Greek bids to extend territorial waters On assuming power Mr Papandreou diluted his campaign promises substanand cramp Turkey's style in the Aetially. He had originally wanted to leave the European Community and at least

Both countries have stockpiled arms that might not enable them to wage strategic, offensive warfare but they could fight successful defensive cam-Community and made at least gains in paigns, while Turkey might also be in a prestige in talks with the United States, position to stage local offensives against the Greek islands. The outcome of these talks seems to

For their Western allies Graecobe a foregone conclusion, yet many Turkish relations have become a heavy burden, especially now Turkey has followed up its domestic consolidation by No-one has any illusions that Mr Paseeking closer ties with the West, espepandreou and Greece could manage cially the European Community. .

Greece has come to be an inconvenient partner for both Nato and the European Community, seeing itself as a advocate of the "poor South" and of socialist concepts of distribution.

It can be sure to veto closer ties between Turkey and the European Community, let alone full Turkish member-

"How," Orecks ask, "are we to help to bankroll Turkey when we alrendy have to spend seven per cent of our GNP: to defend ourselves from: the Turks?"

Yet Turkey too is important for Nato and Europe, It is keen to establish oloser ties and anxious to appear constructive.

... In the long term it ought to be in a better position than Greece to underscore its case. Wiktor Meier

(Frankfurter Altgemeine Zeitung für Deutschlund, 5 August 1986)

■ FINANCE

AGRICULTURE

Folly of food politics: surplus in that country, starvation in this one

Farming subsidies in the European Community, the USA and Japun totalled DM2110 billion last year, say official figures.

No matter if they are in Bavaria, Ohio or Hokkaido, enormnus sums are passed on to farmers either as direct or iadirect subsidies.

Public cash, import restrictions and competitiun for markets have created artificial relationships between products and consumer markets. Developing countries have suffered the worst.

The muddle is easy to see: in some parts of the world there are bulging silos and cold-storage depots. In others-there is starvation.

No other sector of the community is subsidised by the state to the extent farming is, although farmers' contribution to the Gross National Product and employment has declined. Consumers have to cover these subsidies either with higher taxes or higher consumer prices.

The Community offers farmers support prices for most of their produce, usually well above world prices, to maintain their incomes

This has resulted in surpluses and has forced the Community to dispose of these artificially expensive products on world ninrkets with further subsidies.

Critics of Community agriculturo policies, such as Professor Hermann Pricbe, who talks of "subsidy stupidity," claim that the farm produce guaranteed prices that farmers get give them "a free hand to over-produce at everyone's

Apart from price guarantees further direct or indirect state assistance is pro-

In 1985 the Community spent approximately DM45 billion on agriculture. A third of this was paid out in support prices for exports in international markets. A similar sum was paid out for the costs incurred by incmber govern-

Experts have calculated that in some Community countries subsidies are as high as agriculture's net output less de-

There is a similar system for safeguarding incomes in the US. Official figures show that this cost \$23bn in 1985, three times more than the Community.

Farmers gain from "target prices" that usually were well above market prices. The target price is the state's guaranteed purchase price and a direct aid to incomes but with a celling.

Subsidised to the hilt

There are about two dozent producta that government list in the target price system, mainly wheat, rye, feedstuffs, maize, cotton, tobacco, honey and su-

High subsidies are given for milk and dairy products through government guaranteed purchases.

In Japan, that has relatively little arable land, rice-growers are in the main assisted by high subsidies. They do not have to spend more than 20 days a year in their paddy fields.

Japanese farmers are offered many times the world market price for their cause cows for days on end could not go ly hard hit. They could suffer losses for produce -- on average noticeably more out to pasture, or because leaf vegetabl- many years to come; even the threat of than in the Community or the USA.

Frankfurier Rundschau

Road and irrigation projects play an Important role in the support given to Japanese agriculture. The conservative Liberal Democratic Party (LDP), that is particularly strong in the countryside, provides enormous suma of public moncy to keep farmer electors in a good

In Japan only a limited number of farms are the main employment of the farmer, with a large proportion of them having earnings from non-agriculture

Despite massive subsidies in the Community and the USA this has not atopped farmers, particularly those on small-holdings, from throwing in the towel or living barely at subaistence le-

Estimates in the Community, show that only about 20 per cent of Community agriculture expenditures gu tu aid farmers incomes.

In the USA farmers have dehts totalling more than \$212 billion. More than two inillion undertakings are responsiblc for about a tenth of this indebtedness - maialy medium-sized family undertakings - and they have repayment problams.

Farming subsidies not only bring imhalunce to domestic markets but they

Market gardeners between Cologne and Bonn are getting paid

DM31,000 per hectare for lettuces that

have had to be ploughed in because of

Up to the end of June 235,000 mar-

ket gardeners around Cologne have

been paid compensation totalling

DM 168 million for milk and vegetables

One market gardener had to plough

The vegetable market was dead. He

could not sell his lettuces even when

tests showed they did not have excess

radiation. The public just were too

The Interior Ministry set down guide-

lines for compensation. The eash is be-

ing pald by the Federal Administrative

Office in Cologne, which is responsible

for compensation under the Atomic En-

The law says that the Federal govern-

ment in Bonn will pay compensation for

damage caused by the peaceful use of

nuclear energy in other countries if

they, the other countries do not have

appropriate legislation to cover comp-

Compensation will also be paid for

ergy Law.

afraid to buy.

in between 100,000 and 150,000 heads

of lettuce in the middle of May.

radioactive fallout from Chernobyl.

polluted by fallout.

for foodstuffa whose price levels are depressed by injections of cash for exports. :

The most affected are the developing countries whose problems are accentuated hy-protectionism in the industrialised countries.

The Community, the USA and Japan have erected high import barriers against agricultural products, and so far these remain untouched by Gatt free trade regulations. Self-sufficiency is the keyword in

Japanese agriculture policies. Japanese agriculture is protected by projection, working out estimates based on a specified set of hypotheses. Direct import limitations are applied

on 22 important items and indirect measures hinder imports of rice and other produce, This means that a Japanese consumer has to pay about DM100 for a steak and

DM8 for an apple. The European Community protects its own farmers from cheap ngricultural imports hy means of a preference system for Community products and im-

port taxes and levics. Nevertheless the Cummunity is the world's largest importer of agricultural produce, 20 per cent of the world's total agriculture trading, mainly because of imports uf tropical products such as coffee, tea, cocoa and spices, that cannot be cultivated in the Community.

Effective protection against imports has brought about Community self-sufalso de-stabilise international markets ficiency in ecrtain products, in some

SONNIAGSBLATT

。在是是16年代)的中央企业的。1970年1970年

and leeks have been destroyed or con-

The Federal Administrative Office

Claims were paid as quickly as possi-

ble. The Farmers Union lobby is effec-

tive and there are Land alections com-

ing up in Lower Saxony and Bavaria, in

which the farming vote will be very im-

(lettuces at half price, for example) face

Farmers who sold produce cheaply

They must carry the idas themselves

unless they can show that their lurnover

same month of the previous year and 20

per cent down on total turnovar for the

distribution are also eligible for comp-

ensation if they can prove that they have

lost money because of a decline in sales.

Health food market gardens and

shops, whose customers ara more aware butter will be deducted from compete

Those in foodatuffs processing and

ia below 60 per cent of what it was in the

aays that 311,000 claims had been mada

by the end of July and most have been

Farmers get compensation for

burying radioactive lettuces

fiscated.

additional cosis for animal feed, beof environmental factors, are particular-

as such as lettuce, splnach, stock beet bankruptcy, for the metallic chemical

cases surpluses. This means that a Community has to move into and markets and bring pressure to bear. prices with subsidised Community

This protectionism for food prize hack-fires on consumers, for prices estimitted to be about 25 per centalia the world market level.

Products in which the USA is set sufficient are heavily protected Iba are quotas or import duties on cher and sugar, for instance.

Import restrictions are applied of beef and heef products by means of inport quotas. Strict foodstuffs and ware nary regulations act as Indirecting barriers.

The Community and the USA are: gather the world's largest agriculty products import/export bloc with #. 30 per cent of international tradely many years now agricultural expec have been a means of disposing of m pluses. This has brought the Common and the USA into competition on world markets.

The two have sold grain at subsidied prices, dumping it on world market Other traditional exporters just canno stand the pace.

The Community argues, as dues the USA, that they should talk together about how to minitale the warker shares they have or how to regain ther

In a paper on intervention and: ket manipulation by industrialcountries on agricultural markets, i: World Bank sums up by saying the farmers are the losers, but not as me as the economy, consumers and the pnyers can save.

The new round of Gatt talks is like to include liberalising agricultural trak dismantling subsidies and opening up

element enesium, a by-product of me

lear fission, is only reduced by a left

over a period of about 31) years, a gen-

The state has not necepted any old

linbility under the Atomic Energy La

except that involving dairy farmers et

Under the laws of equity the state can

voluntary agree to pay compensation

Two equity regulations have been 47

proved, the first went into effect from

This also applies to ligriculture and

concerns the cultivation of 13 different

kinds of vegetable and herbs, including

celery, broccoli, kolilrabi, parsley, it

So far 6,100 claims have been made

For indirect victims such is divices,

that can no longer supply milk or listel

operators whose customers have con-

Again Bonn has not accapted liability

to pay compensation under the Alone

Energy Law but has in certain cast

and the Länder about the division

costs, but the states have now consent

Dairies will now receive compensation for May, although the process

from the sale of milk for milk powder

(Deutschez Allgemolnes Sonnlegnie

Hamburg 10 August

tion. The contract of the decident

to foot a third of the bill.

There was wrangling between Book

atlons are more complicated.

made voluntary payments.

and 3,500 aettled, totalling Didling

market gardeners.

the beginning of June.

(as at the end of July".

barb and chives.

tFronkfurier Rundschau, 23 July Pais.

duce such as grain, beef and sugar.

OECD, economic think-tank and forum for ideas



The Paris-based OECD, or Organisation for Economic Cooperation and Development, regularly makes headlines with its forecasts and recom-

Its advice is not always taken, but that doesn't mean that the 24 member countries don't hold it in high regard as an economic policy review body.

Its head office, the Chuteau de la Muette, is in the high-class 16th arrondissement of Paris on the outskirts of the Bois de Boulogne.

It is a peaceful area. Its peacefulness was recently disturbed by a bomb attack by Action Directe terrorists, who say OECD is the hub of capitalist economic

The OECD usually itself ensures that its activities are not shrouded in peace and gulet.

The chatcau once belonged to the Rothschild family, who placed it at the disposal of the OEEC, or Organisation for European Economic Cooperation, in 1948.

The OEEC's brief was to put to best use the \$14bn of Marshall aid invested in the reconstruction of war-torn West-

This task has long been superseded by others. In 1960 the organisation was remained OECD after the Western European member-countries had been joined by the United States and Canada. Two dozen Western countries arc

now in membership. Since 1964 they have included Japan. Australia and New Zealand are also members. So the geographical framework is most extensive.

Yet between them account for 60 per cent of the world's economic output and 70 per cent of world trnde. A sub-organisation set up in 1974, the International Energy Agency (IEA), comprises the leading Western oil consumers (but not including France).

The OECD alone has a payroll of about 1,700, including over 500 economists. These secretariat staff are joined by the staff of member-countries' standing delegations to the OECD.

Ambassador Klaus Meyer heads the German delegation.

The secretariat alone costs membergovernments 850 million francs, or DM270m, a year. Contributions are based on GNP, with Germany footing 11 per ceot of the bill.

Is the expense worthwhile? It is hard tn say, The OECD is most effective behind the scenes. Its public activity is limited mainly to economic research

Research is done on the basis of stalistics compiled in member-countries... Comparing them Is nt times easier said. than done.

At all events this work by the OECD secretariat is held in high international repute,

That is more than can always be said for OECD economic forecasts, tha chief. of which is the overall assessment of the economic situation and outlook .. In OECD countries published twice a year: in the "Economic Outlook."

It is compiled to anable governments

to review their economic policies and their repercussions on other countries.

Forecasts are based on the often mistaken assumption that oil prices and exchange ratea will remain stable. The OECD secretariat also issues a

constant stream of brochures on all conceivable economic issues." They are available from the OECD's Bonn office but are usually published only in English or French, the OECD's

two official languages. In addition to the outlooks and various statistical abstracts the issues covered include capital, labour and steel markets, shipbuilding, iron and steel, research, agriculture, investment, environmental protection, tourism, data processing and education.

Reports are commissioned from and compiled by independent experts in individual member-countries.

The OECD's role is also, perhaps first and foremost, that of a standing international conference and rendezvous for politicians from all Western industrialised countries.

They meet to exchange views at regular gatherings and, unofficially, in the course of international gatherings usually behind closed doors.

As discussions are not held in public. the results can only be measured later in terms of national policy decisions. Views are often reconciled to a greater or fesser degree, Of J. Dofficials say

Most influence is exerted by the an nual conference of the OECD's Council of Ministers, its governing body.

Like the standing council of heads of delegations, the Council of Ministers is entitled to reach decisions and make recommendations. It must do so unaaim

All member-states, even the smallest, enjoy the right of veto.

They can also abstain, thereby allowing a decision to be reached without eadorsing it themselves. That is what normally happens when views differ.

Council resolutions do not immediately come into force in member-countries. Governments are mercly pledged to submit them to their own legislatures for enactment as national legislation.

So the OECD has no direct means of imposing sanctions on countries that fail to abide by resolutions. Even so, im-

portant agreements bctween memhercountries have come about as n result of such resolutions.

They include the so-called trade pledge, a trade policy truce arrangement aimed at nipping protectionism and trade restraint in the hud.

The OECD consensus on minimum interest rates for public-sector export credits is a aimilar move. A code of conduct for multinational corporations has also been drawn up. .

Had it not been for the OECD the large measure of derestriction in capital movements would be unlikely to have come about in 1961. The same goes for recent stricter border checks of toxic substancea.

But the Council: mostly makes dowith recommendations. They may be even less hinding than resolutions, but they are not infrequently seen by member-governments as a kind of self-lmposed commitment.

Council work is prepared and carried out-hy a 14-member executive commit-

The OECD's main aim today is to ensure the maximum economic growth in member-countries that is coasisteat with minimum infintion, to promote world trade and to help the developing

The secretariat devises special strategies to help achieve these objectives. One was the so-called locomotive theory by which the Federal Republic of Germany in particular was envisaged as spearheading international economic growth by a policy of powerful expan-

This theory was abandoned some years ago. Siace the 1981 oil shock the aim has mainly been to reduce publicsector and budget deficits and to fight

The OECD may be unable ou its own to solve problems, but it does provide aids to enable governments to arrive at

So it does much of the spadework to enable international gatherings such as the Gatt rounds and Western economic summits to arrive at decisions. Its Conncil of Ministers prepares for the econ-

In the final analysis, however, the OECD is an organization where politicians can discuss their problems, compare their views and exchange experi-

This is the modest keynote struck by OECD secretnry-general Jean-Claude Paye. It is a keynote that seems to meet with member-governments' approval. Joachim Schnufuss

(Die Well, Sonn. 31 July 1986)

Britain's turn in Brussels

have seen weaknesses in the leadership given the Community so far by the Paris-Bonn duo, and charge the Federal Republic, in particular, in being unly half-hearted about matters Europeah.

Mny is not far wrong in saying that there is a certain hesitation in West Germany in supporting Community policies. There is a considerable disenchantment in the country in a European Community that demands considerable financial backing without giving anything in return.

1 Tha: Länder ore demanding more and more independence with the result that Bonn's European policies are subject to "small state" considerations. This dislosions for Europe at the centre. May has certainly put his finger on a

few aensitive spots as regards West Germany and Europe. These sensitive spots are constantly discussed in Brussels!

ist" and as a Briton lie believes that the ... vative governments, network of states, federally hound to-Europeans, is getting in Europe's way. It now remains to be seen whether the

apparent weakness in others can add momentum to British vigour. Five Peter Hort

(Frankfutter Allgemeine Zellung gets of national governments. für Deutschlund, 2 August 1986)

Unemployment will drop, predicts report

STUTTGARTER ZEITUNG

The OECD says that Germany's ccon-L omle prospects are good. Economic growth should be 3.4 per cent in renl crms this year and unemployment should drop from last year's 8.3 percent to 7.9 per cent.

Foreign demands — mainly American - for an additional boost to the German economy are indirectly dismissed.

The latest Economic Outlook says that growth resulting from existing domestic demand in Germany is already providing an economic stimulus in other, mainly European countries.

OECD experts forceast un economic growth rate of 3.4 per cent lu real terms this year and 3.1 per cent next.

Uncomployment is expected to electine from 8.3 per cent last year to 7.9 per cent this year and 7.3 per cent in 1987.

Greater labour market flexibility is said to be an important prerequisite for any lusting reduction in the number of people out of work.

German exports are expected to continue to grow, but more slowly; by 2.7 per cent this year and 2.1 per cent next. Exports increased by 7.2 per cent in 1985.

The construction industry is seen as a weak link in the economic chain, whereas capital investment is expected to increase by double digit growth rates this year

Inflation, the OECD survey says, is unlikely to increase much beyond its present rate of virtual standstill.

This impressive performance is attrihuted mainly to external influences, particularly low oil prices.

But economic and financial policy gain their fair share of praise with the express mention of the consolidation of publicsccior finances, the restoration of confidence in the economic outlook and Germany's virtual price stability.

On a critical note, the survey says that restructuring of public spending has made little headway, the same being true of plans to curb subsidies.

Bonn is called on to further reduce the public sector share of the national product at all costs and to do more by way of

derestriction. Unions and employers will note the: comment that there is greater leeway for wage rises. The OECD also says it hopes nominal increases will be as low as possible in order to lay a firmer foundation for real economic growth.

... The conomic policy apokesman for Continued from page 1. cates power within the CDU, preventing ... the Opposition Social Democrats in the the Chancellor, front coming to deci-. Bonn Bundestag, Wolfgang Roth, read the OECD's findings in Bonn.

The survey was, he said, as critical of the German government's economic pol-" let between the lines as could presu-May describes himself as a "central". . mably ba expected of criticism of conser-

: He felt it was most regrettable that the ether and incomprehensible to many. OECD, which had at one time been held in such high repute, had shed so much self-respect that it no longer felt able to voice criticism other than indirectly.

Thia guarded criticism couched In months are a short time to prove this. ... vague terms was accompanied by forecasts in keeping with the propaganda tar-

. (Stutigarter Zeitung, .t 7 July 1986)



He applied to several firms for munagement trainceships. But they didn't waat him. He was told that business studies graduates were wanted. Lawyers were for company legal departments.

That was 22 years ago. Now Grub, 48, an ambitious Stuttgart attorney, has surpassed his wildest dreams — he maaages well-kaown firms and does so with far fewer rest- raints than other industrial executives.

He breaks up companies, shuts unprofitable divisions, sells others off and keeps others guing — and supervisory boards, trade unions and bnnks don't give him any trouble.

He is an official receiver.

Insteed of joining the law department of a lemling company, Grub, n forestry official's:son, first set up in practice as a Inwyer. He then had his name entered in the list of attorneys specialising in receivership, having decided that was an alternative way of getting a look-in at company management.

An argument in its favour, from his point of view, was that are virtually no restrictions on who can proctise in receivership. "You don't need a licence," he says, "and don't even have to be a law grnduate."

This being so, it is hard to say how many practising bunkruptcy commissinners there are in Germany.

Only 100 or so regularly wind up or rescue ailing enmpanies, while an estimated 600 more may do so from time to time.

But the top notch consists of o handful of usually lending specialista in recovership in their area whose names scem to crop up whenever leading companies need bailing out.

MANAGEMENT

Stuttgart lawyer puts ailing firms back on their feet

ed alanner. . · ..

stock market.

He would hear nothing of a plan to

streamline the entire company favoured

by the Bauknecht family. Instead he

hived off the firm's main division and

sold it to Philips, leaving only the hard-

This he succeeded in doing in a most

elegant manner, raising DM30m in new

loans from 30 bonks, mainly in the form

of government-backed credits, and gett-

By last spring he was even in a posi-

Stock market capitalisation, a unique

achievement in receivership, raised a

further DM35m for the creditors of the

old company, who settled for 55 per

more than AEG's creditors got." They

An even tougher mut to crack is Gebr.

Lang was the third-largest newsprint

manufacturer in Germany (Haindl and

Holtzmann leading the field) when the

His services were necessary because

of allegedly criminal mismanagement by

receiver was called in last November.

Lang AG in Ettringen, Allgäu, a Bavnr-

"That," Herr Grub proudly says, "was

tion to launch the rump company, An-

triebstechnik G. Baukaccht AG, on the

hit engineering division to boil out.

ing the company hack on its feet.

cent of what they were owed.

ian paper manufacturer.

had to make do with 40 per cent.

THE GERMAN TRIBUNE

The longest-serving member of thia . The receiver had to be called in four exclusive club is unquestionably Hans-Richard Schulze of Bromen, who was the official receiver for Borgward, the Bremen car firm, and Van Delden, the: Westphaliaa textile group.

The Inrgest insolvency in post-war Germany, that: of AEG-Telefunken in 1982, earned Wilhelm Schaaf of Frankfurt unprecedented publicity.

Further south Jobst Wellensiek in Heidelberg and Hans Ringwald in Stuttgart linve regularly hit the headlines, cliensick as the receiver for Korf and Neff, Ringwald as the receiver for Dual

Other members of the fraternity usually make do with winding up small firms that have failed to make ends meet and distribute any remaining assets to the creditors.

The upper crust make a point of trying to hive off units of a bankrupt company that stand a chance of survival and selling. them to auitable new managements.

Volker Grub is widely regarded as the official receiver with the most original ideas on how to make companies survive.

The way he works as an official receiver differs little, if at all, front that of a highpowered executive called in to rescue an ailing firm and avert receivership.

The frustrated executive's masterpiece was surely the way he handled the affairs of Bauknecht, the Stuttgart household equipment firm, in receivership.

> main shareholder and managing director Wolfgang Fendt. A warrant is still out for Herr Fendt's

arreat. He has vanished without trace. What he left behind was property that couldn't be readily aold to raise funds. It was mortgaged to the hilt and buyers would be saddled with encumbrances

totalling DM200m. If he was to sell the firm as a going coacern Herr Grub had first to get it going again, and that meant selling paper. So he embarked on a further career as a travelling aalesinnn.

Newapapers buy newsprint at the year's end for the next 12 months, he found. So it was first come, first served - and the devil take the hindmost.

So he and sales manager Peter Lang set out on their rounds with a will. He succeeded in rustling up enough drders to keep his machinery running at 90 per' cent capacity. He has also drawn up a detailed plan to rid the company of its most burdensome debts.

He now hopes someone in the newspriat trade will step in and buy the revamped company and enable him to step down and settle with the creditors.

Continued from page 4

minority government. Still less does she fancy forming a coalition government. with the SPD, "The Greens," she says, "would do better to keep their distance from the Social Democrats and wage an election campaign of their own."

The oims of the peace movement and environmental' campaigners' must be: lent uncompromising support.

She is most unhappy obout Greena who constantly advocate making the first move toward the SPD: This view of the Greens' role in politica makes her. "hopping mad." Martin Winter

(Frankfurier Rundschau, 29 July (986)



Volkar Grub

(Photo: J. P. Media Grub is a loner in working out a ways to streamline ailing firms take

than just wind them up. He heads o group of 15 lawyers who are currently handling about 20 receiership cases. Only four of his colleges, are law graduates.

He prefers to entrust individual task to experts in their field so as to be able to come up with tailor-made solutous to the problems his lame duck amoun-

As a paper manufacturer Gebt. Lang is a large-scale power consumer. Grab called in a leading Stuttgart engineer, consultant to monitor the firm's power requirements.

He also hired o leading specialist in time and motion studies to work as new piece rates.

Having proved remarkably succession as a receiver in south Germany over the past Iti years, he is now in a position a leave straightforward cases to young colleagues and concentrate on lage scale bankrupteies in which he has grea-

Asked whether he feels official re ceivers ought to he allowed to stave of hankruptcy proceedings in ailing firms in o free-market economy, Herr Grub's unperturbed.

Receivership, he snys, is the only way to restore to un even keel companie that are hasically viable, this option being a result of the sweeping powers reccivers enjoy.

Volker Grub attributes 95 per cente enses in which his services are required to mismanagement. Receivership, & feels, means first and foremost the er propriation of previous owners also nave not been up to the mark.

"As I see it receivership is a means of dispossessing incompetent entrepreneus. nnd I have almost always done just that Creulitors have invariably benefited.

The latest proposals to amend is Bankrupicy Code could well mean, fears, that the days in which received enjoyed a fairly free hand will the

An expert commission oppointed in the days of the SPD-FDP Bonn coalition by Justice Minister Hans-Jochen Vogel 18 ours wider powers for the courts, which Grub sees as the first step towards st control and a receivership bureaucracy.

He and his Cologne counterpart Bru no Kübler have joined with other les ing receivership practitioners and set if a study group, the Gravenbruch Circle to work out alternative atrategies.

He spends 14 hours a day at his des - when he isn't on the move from our company to the next. He cannot imagin ever being hommed in in his activities. "This job is like opium," he saft "You live in a constant state of elot mous tension," of decision stellar and

Hans Otto Eglan (Die Zeit Hamburg 1 August 1986)

ENVIRONMENT

Water, water everywhere – and not a drop to drink

Water in amounts so huge as to be borely conceivable is locked away in geological formations beneath south and central Egypt. .

The contents of these caveras, somcihing like 50,000 cubic kilometres, are roughly equivalent to the water that has flown down the Nile past Cairo and into the Mediterranean over the past 2,000

What makes this water from the bowels of the earth so special is that it is ageold and was locked away in the Earth's dlin and distant past.

Up to a third of it might possibly be brought to the surface and put to agricultural or industrial use, say Berlin scientists.

Fossil water reservoirs exist in Sudan too, although probably smaller in size than Egypt's potential reserves.

This was only one of the interesting tindings of an interdisciplinary research project on geoscientific problems in ar-

Berlin scientists associated with the project came from the Free University. the Technical University and the Technical College.

German scientists funded by the Scientific Research Foundation (DFG) were joined by a substantial number of Egyptian and Sudanese scientists.

Project activities include geological surveys and cartography, assessment of water and commodity reserves and of the ecological repercussions of exploiting them.

Research has also dealt with the geological history of north-east Africa.

The main problem associated with using fossil water is that it is non-renewable and could lead to subsidence of the

In Libya and Saudi Arabia oases nenr modern tubewell projects have already been found to be drying up.

On the other hand, agricultural irriuation could have a beneficial effect on the overall climate. Water that evaporated could trigger more frequent rnin-

The Aswan dam, for instance, has proved beneficial in this respect - regardless of other ecological disadvantages it may have eotailed.

Besides, Professor Eberhard Klitzsch, heod of the department of eology and palaeontology at the Technical University and project spokesman. says, the dam has probably forestalled famine in Egypt.

The Aswan reservoir has supplied enough water to ensure irrigation of the Nile valley throughout the past five to six years of drought.

This, alongside hydroelectric power, is by the far the most important task the

Irrigation using fossil water moy run a further risk. Water that evoporates lcaves mineral traces in the soil. In other words, the soil could be salinated,

So Berlin scientists face the task of ascentaining and weighing up the ecological consequences of using fossil water and deciding the best use to which it night be put.

Fossil woter reserves are sufficient, Professor Klitzsch säys, for agricultural irrigatiun to a certain extent in certain areas, but not to make the desert bloom. throughout the eastern Sahara.

They might, for Instance, be used to



exploit commodity reserves and to supnly surrounding areas with water for agicultural uses.

In connection with irrigation it must be borne in mind that evaporation rules out large-scale spraying. Direct application to individual plants using drip pipes is the only technique that makes sense — and it is expensive.

An alternative well worth considering is that of harnessing fossil water and sular energy to split the water late hydrogen and oxygen and use the hydrogen as, say, nn environmentally irreproachable

The Berlin scientists have found traces of other commodities than water. Further deposits of phosphate and oil shale have been located in Egypt and

Phosphate has been particularly important for Egypt as fertiliser since the Aswaa dam brought the annual Nile flooding to an end. It is also exported.

New bauxite and iron ore deposits have been found, while limestone has been found in Sudan for the first time.

as have industrial minerals such as cement base, kaolin and clay, all of which are scarce in Sudan.

Two araia methods were used to compile geological data: field work and satellite data evaluation

Large-scale photographs were supplied by the American Landsat, enabling the trained observer to draw a number of inferences on heights and depths, on features of the Earth's crust and on types of rock and vegetation.

Satellite photos are a fairly poor guide to commodities. The main findings in this respect are arrived at by means of field work.

Between 70 and 80 scientists spend three to six weeks a year prospecting in the arid areas of the eastern Sahara at temperatures of between 40° C and 55° C in the shade.

Their findings are partly amplified by aerial photography, covering fairly small areas in great detail, and by analysis of drilling by Egyptian and Sudanese scientists.

These techniques enable research scientists to describe in detail the shape of the Earth's crust, the soil and the to-

Using these findings inferences can be drawn us to the likelihood of water or commodity reserves. Maps can be com-

piled on scales of 1:500,000 and 1:100.000. Conclusiona can also be reached as to the region's geological

Berlin scientists have, for instance, decided that the Sahara table has incline one way and another on several occa-

sions in the geological past. River water now runs north to the Mediterranean, but it used to flow

In the carbonaccoua period, about 280 million years ago, southern Egypt was much less low-lying than it is today. It was even ice-clad.

As a consequence of continental drift the entire area was 40° to 50° aouth of the equator.

The Sahara table last tilted in the jurassic period, about 150 million years ago, and has since stayed put, as it were.

Commodity deposits and fossil water reserves largely owe their origins to this

From the early tertiary period, about 70 to 80 million years ago, Africa cullided with Asia, Asia Minor and Eu-

The Red Sea divide was one result, with the Arabinn peninsula being nudged about 120km (75 miles) north

At the same time the Red Sea began to open wider, a trend that continues and might well lead, in a few million years hence, to the formation of a new

This mechanism is to be studied in greater detail in future research as part of the Berlin project.

Henning Engelu (Der l'agesspiegel, Herlin, 26 July 1986)

Antarctic scientists lead lonely lives at -40°C

man Antarctic research base, can be heard loud and clear on the line from 14,000km (8,750 miles) away.

He says: "Today's temperature is minus 35 degreea centigrade, about 65 degrees less than by you in Germany."

Minus 35 is about normal for the time of year, snys Dr Schuster, 37, speaking from the Georg von Neumayer base on the north-western perimeter of Antarc-

In fact it is fairly mild for the Antarctic winter. "We recently measured -43.8° C."

The telephone call is no more trouble then an ordinary intercontinental call. The Hamburg telephone exchange links us in seconds via the Inmarsat telecom satellite 36,000km up in the sky.

Down in Antarctica they are two hours behind Central European aupt-Time; but that haturally has no elfect on reception, which is excellent.

The call costs DM23 per minute, so the 25-minule call between Bonn and the radio desk 14,000km awny on the edge of the Filchner ice shelf will add DM575 to our monthly phone bill.

The Antarctic scientists are allowed one free phone call home a week. Only the first two and a half minutes are free, and they are naturally used in full.

Dr Schuster is on the point of setting out hy rubber-tracked motor sledge to pay a visit to the colony of king peaguins 14 kilometres nway from the base.

"They're virtually on our doorstep," he says, "and the only animals around at present. King pengulns are the only birds that breed in winter."

riedrich Schuster, head of the Gerand not just in terms of floru and fauna. It is the most distant, the stormiest, the coldest, most arid, tallest and least liospitable of the world's continents.

The lowest recorded temperature was -88.3° C. The mean altitude is 2,040 metres (6,693ft).

Dr Schuster says: "We are perched on the ice, in the middle of a gigantic glacier. We don't really have firm ground beneath us at all."

The main building at the base, which has been in operation for five years. consists of two steel tubes 50 metres (164ft) long and 7.50 metres (24ft 7in)

The tubes are designed to withstand the preasure from snow piled metres high on top of the base, which com-



prises living quarters, a aick bay, laboratorica, n workshop, a radio desk and two power units.

It is nil so hidden beneath the Antarctic snow that all that can be seen on the surface is antennas and tunnel entrances. And the second of the Additional Control of the Additional Co

"We are working here with a staff of nine, all men," Dr Schuster says with n laugh, "ao you can well imagine that problems can easily arise in the acclusion here."

He and the cook arrived on 12 December, 1985 on board the Polarstern, a proud newcomer to the German re-The Antarctic is full of auperlatives, agarch fleet

The nine-man crew also include two meteorologists, two geophysicists, an engineer, an electrician and a wireless

The winter crew spend 14 months in the Antarctic completely cut off from the outside world for nine atouths of a time and accessible solely

Personal effects within renson they are allowed to bring with them from Germany, but no pets or pot plants. Friedrich Schuster brought his camerus and photographic equipment and a small computer.

There isn't much suitshine for the men out there in the cold. "The Sun only rose here again five days ago," Dr Schuster says. "It was Antarctic night before that.

"For the past few months it has only been light around midday, between 11 a.m. and 2 p.m.; say. For the rest of the day it was more or less pitch dark."

He and his crew have grown accustomed to the temperatures outside. "We no longer sec -35° C as all that cold. You adjust to it, you know."

Temperatures indoors are between 18° and 20° C, which is fine. The food is varied too, ond: "We have plenty of everything In stock." Food supplies were atored in the

deep freeze on board the Polarstern and stay fresh for long perioda in the world's largest natural freezer.

"We atlil have plenty of apples but the oranges have all gone," he says.

Alcohol isn't banned, "Plenty of it instock," Dr Schuster says. "Sekt (German sparkling wine) is usually served on birthdays. F

"And when you have fust come in from outside and are frozen right. through there is nothing to beat n cup of; ten laced with rum." Dieter Thierbach

(Die Well, Bonn, 29 July 1986)



Meteorological stations all over the world



supplied the data arranged in see-at-a-glance tables in these new reference works. They include details of air and water temperature, precipitation, humidity, sunshine, physical stress of climate, wind conditions and frequency

of thunderstorms. These figures compiled over the years are invaluable both for planning journeys to distant countries and for scientific research.

Basic facts and figures for every country in the world form a preface to the

unbles. The emphasis is on the country's natural statistics, on climate, population, trade and transport. The guides are handy in size and flexibly bound, indispensable for dully use in

commerce, industry and the travel trade.

Four volumes are available: Narth and South America, 172 pp., DM 22.80; Asla/Australia, 240 pp., DM 24.80; Africa, 130 pp., DM 19.80; 1 Europe/USSR, 240 pp., I)M 24.8tt

F. A. Brockhaus, Posifach 1709; D-6200 Wiesbaden

Look it up in Brockhaus

■ THE ARTS

Eve and the Future reveals insights into the past

SONNTAGSBLATT

The customary view of woman, says Werner Hofmann, curator, of the Humburg Kunsthalle, is the man's view. So his keenly-awaited exhibition entitled Eve and the Future eumes as a surprise on three counts.

It doesn't feature art by women. It docsn't pose the slightest question as to the female view of nesthetics. And it isn't, certainly not on the face of it, a feminist

It nhundantly illustrates the past from Cinyu to the present day. The prevailing view is the male's; the artist's fnvourite model is the female.

In 1789 French revolutionary suffragette Olympe de Gouges envisaged an entirely different state of affairs. The French Revolution was to mark the beginning of women's future...

This courageous forerunner of women's lib is recalled in the exhibition documentation. She called in public for equal rights for women.

She ended on the senffold as a result and the fate that befell her demand is patently illustrated at the Hamburg exhibi-

The poster and catalugue dustjacket feature n young woman at the ironingtable. She hasn't got her heart on the job: She is gazing red-eyed out of the paint-

Edgar Degas painted her in 1869. She is elearly tired und pensive, yet her ourvaceous, noright figure conveys an impression of both beauty and strength.

Eve needed it - and still docs - to escape from the domestic role in which Adam (and Degas, for one) likes to see

The point is made more clearly in a painting like this than in an abundance of

lu the abundance of paintings, some gorgeous and some really awful, that form part of the exhibition one figure is conspicuous by her absence; it is Eve.

As for the epithet "awful," it is soon cleur from what is reflected in the paintings on show that being a woman over the past 200 years has not been all fun, to

"There is no such thing as Woman,"

Hofmann writes in the catalogue. "There "Woman are only women." It also includes an as- Matches" paints the tute essay of his entitled "Who Can De-

THE GERMAN TRIBUNE

The exhibition gives as many definitions as the psintings it includes: all 374

Sigrun Paas and Friedrich Gross, who shared the work of drawing up the exhibition concept, have arranged them by topic to provide food for thought rather than to map out a system.

Visitors would do well not to insist on looking for the message. The abundance of exhibits offers 1,000 messages on relations between Adain and Eve.

A better approach might be to consider what tale the exhibits tell about women's lives and man's views.

Two thirds of the paintings on show are the work of men. Eve and the Future ed view of woman thus deals amply, and not for nothing, with male fantasies.

point. It is both an attractive painting and nn crotic treatment of the subject. The two women locked in each other's

Courbet's "Slcep," 1866, is a case in

arms spent years on a sheikh's Paris bedroom wall as soft porn.

This painting, included in the section entitled Girlfriends, casts n revealing light on men's curiosity about love between women. Francis Picubia in his



saintly role to that Madonna, oll on canvas, Edvard Munch, 1894... h this of an infanticide. an exemple of chaoa?

Sheer happiness is seen in work by Renoir and Philipp Otto of mother and child are swapped It Runge, as is chaos in works by Otto Dix. Edvard Munch and Käthe Kollwitz or self-doubt; especially in the work of Paula Modersohn-Becker

The welrdest pninting in this section is surely René Magritte's gounche "The Spirit of Genmetry," in which the hends

tive party, or subject. The organisers tried to include at lesone woman artist in each section coverd to help to offset this shortcoming at shed some light on what Germaine for calls the "suppressed talent."

have taken a keen interest.

They failed to find anything suitable woman painter for the section headed Harbinger of Benuty, a role in which me liked to visualise women, especially it the 19th century:

adult child holds the mother baby in:

arm. These, surely, are joys of mothe

hood in which Sigmund Freud wor.

Woman as an object of male painted

lust has been largely unwanted as an x

The final section is devoted to World Artists. Their sacial history is better illutrated by the entalogue than by their ! work.

They range from Angelika Kaulmand a successful contemporary of Goethes and the self-assured antodidact Susante Valadon to Paula Modersolin-Becket who died in childbirth, and Anits Rec. who committed snicide. '

Then come contemporary artists such as Anna Oppermann, Maria Lassnig. N ki de Saint-Phalle, Annegret Solina and Lili Fischer, who can be witty or aggress sive, hurt or painstaking as they dela their role as women artists. The rold

Continued on page 15

والعرب أناور معين سيها فالمراجع والمراجع المعار

Order direct from us or from

and the second

Franz Liszt died 100 years ago, on 31 July 1886. He iyas born in 1811, two years befare Wagner, in Dobrian in westero Hungary. In his will he asked to be buried where he dled. His grave is in Bayreuth, the home of the Wagner festival.

Franz Liszt excited people's fantasics as scarcely any other artist has. He represented the romantic 19th century with resolution, industry, genius and a few tricks as well.

He enraptured people. Women swooned in droves whenever he appeared to play. Contemporaries said he was the greatest planist of all time.

He was a handsome man who turned women's heads. To hear him play was to experience a musical sensation. To see him was a social one.

Liszt was not an artist just for the fashionable world. His realm was a mixture of all things - musically as well. He united everything in his art,

sweeping everything up into it. He learned from Hector Berlioz the

fascination of intricate orchestral colouring. Liszt transferred this orchestral polychroniy to the piano. He wrested unlieard-of effects from the instrument.

Later he infroduced these effects into his own orchestral language. He developed for them the symphonic pocm. poetry as sound, unfettered by the strict rules of symphonic writing.

Panganini showed him how to exploit to the limit unparalleled virtuosity.

Liszt was a world-famous plhnist when he heard Paganini play. He immediately withdrew from public life to adapt his musical technique on the pinno to Pagunini's.

Liszt is the only artist of star calibre so far who, overnight, withdrew his sevices from the commercial concert circuit

Liszl was 35 when he stopped playing the piano for money. Although he plnyed in public until he died (just a few months before his 75th birthday) he never took another penny more for his appearances. He only played for charitable causes.

Chopin was the third to influence him. He gave him the means of conveying lyrical musical thought. Artistically he learnt to have faith in his lyrical self as well as his certainty of touch.

To learn to do this is probably very difficult if one plays the pinno the way Liszt did.

Liszt's piano works, then, come from mixture of threa sources, although they are distinctly from his hand and his hand alone, the good as well as the bad. His works are the product of a craggy

personality in which pathos, sentimentalily attitudinising and sleekness, effect and fceling, the dramatic and genius are mixed. Undoubtedly Liszt was a snob and at the same time a benefactor, nationalist and

cosmopolitan, showman and thinker. He scintillated best at night He knew

He was also friendly, ready to help and had good manners. He knew how to make friends, even among those who detested his ntusie...; in

Equally he never seemed to be worricd when someone to whom he had been kind disregarded him afterwards. He enuld have enjoyed a life-time of succcss, but he voluntarily dared to court failure. He dedicated himself to the new, to the future without reservations, devoid of opportunism.

:He saw himself as a pioneer, and he was one - but far more so than he kaew himself.

His later works, gradually and hesitantly getting better known, move into new musical territory with their accent on the melanoholic and rasigned. The

■ MUSIC

The various sensations of bumping into Franz Liszt

post-Wagner generation of music lovers re-discovered this music.

There is the danger that his pianistic probing of sound will be undar-estimnted, just as his earlier pyrotechnic explosions on the piano were:

Rossini pointed the way to the future in what he jokingly called "the sins of my old age," in his distanced and ironic

It all depends on how and where you spend your old age. In the glittering salons of Paris or in seclusion in Weimar, Bayreuth or Rome.

The contemporary world had become the future for Liszt. It had shunted him into a siding under the active influence of Cosima, his daughter, who was not prepared to disturb her own Wagner Festival in Bayreuth to attend her father's funeral.

But Liszt hud long been used to having to put up with slights of this sort. Perhaps it was this that induced him to take holy orders, wear a soutane and have kiniself called "ahbe," a monarch in the garb of a priest.

His life was dogged by scandal and ardour. Liszt kicked over the traces only where he was capable of doing so, and not only at the piano. Europe shuddered with pleasure at the Liszt soundals.

him, and lived with him, bearing him three children, among them Cosinta. She married the first of Liszt's important students, Hans von Bülow, and

There was the Countess d'Agoult,

who deserted her husband and child for

following in her mother's footsteps, left von Bülow for Richard Wagner. There was the enormously rich Polish

Princess Karoline Sayn-Wittgenstein, with whom he set up home. Twelve hours before they were due to be married on 22 October 1861 the Vatican for-

Liszt's name was on everyone's lips when Olga Zlelinska-Piaseeka, called the Cossaek Countess (nithough she was neither a Cossnek nor a countess), threatened to kill them both.

Liszt was drawn to this madness irresistibly. He enjoyed the notoriety intmensely so long as it did not become a

Liszt never believed that the Olympiaus in art should live lives of boredom (Clara Schumann even defended him.)

He held court as nn artist. He was the most famous man in Europe. Even peoplc who did not have the slightest interest in music knew about him and about his position. He had the prestige that



Tha man who made women swoon. Franz Llazt.

Herhert von Karajnn und Leonard Bernstein now enjoy.

He avoided all things distasteful. He had faith in his own vision that was tutally involved in romantic art and life. He saw himself as an artist, and artists healed afresh. He saw nil men born as equals, equal to princes and kings.

His fame rests not on the works he left behind. He bequenthed more to us, a legend.

But this legend should never get in the way of a whole series of immortal piuno works, that will certainly always find grateful interpreters as long as the Khus Genel piano is played.

(Die Weh. Houn, 34 July 1986)

Did Richard Wagner huild the festival theatre on the green hill overtooking Bayreath to put on show pio ductions that were not quite perfect? Certainly not. He was, indeed, disappointed with

the optical impression of the Ring, performed at the theatre's opening in 1876. but the intention was and is with all those who have succeeded him, Cosinta, Siegfried and Winifred, to put on definitive productions.

Wagner's grandsons Wieland and Wolfgang discovered the label "workshop" for Bayreuth, meaning that the festival theatre is the place where productions can be tried out and perfected.

.This is worthwhile when the production can be furthar developed artistical-

Chéreau's jubilee production of the Ring was a case in point. It was a milestone not only because it was unusual but because it was extraordinary.

The word "workshop" is, however, just an excuse when the production cannot be improved by just tinkering with details.

Jean-Pierre Ponnelle's Tristau und older of 1921 is an example of this, (this production opened this year's featival) and Wolfgang Wagner's Tannhauser production from the previous year (that followed Tristan in this year's programine".

Ponnelle's principle in his production was to return to the frame on stage with nothing psychological, but letting light express everything. Wolfgang Wngner's production was hleakly statue-like.

Tristan is linked to a jublice One hundred years ago Cosima produced this opera in Bayreuth, her first production in the festival theatre.

Wolfgang Wagner certainly did ndt think of jublice's when he re-cant his production - lotally new excapt for Matti Salminen aa Mark.

... He had Pater Hofmann and Jeannine Altmeyer in the title roles, Waltraud

Brittle tones and baritones at Bayreuth

Meyer as Brangane and Ekkehard Wlaschiha as Kurwenal.

Daniel Barenboim conducted a rath er lyrical Tristan. The orchestra discovered colour and glitter but did not drown the singers.

That is probably what saved Hofmann. He surprised everyone that he was able to pull through to the last act. Sometimes heldentenor Hofmann managed to produce beautiful baritone singing, but for the rest his voice sounded brittle and too often his tone was unsure.

He was unable to grasp Tristan's psychological depths, just as he had not understood them in Bernstein's concert performance in Munich.

He was the only member of the cast who was booed at the final curtain. Hofmanh and Jeannine Altmeyer were a tremulous couple. When they were placed on the forestage she often smothered him with her "white" soprano.

In the first act her rich, cool performance, in marvellous voice and unhampercd by psychological considerations, was extremely successful.

But in her violent encounter with Tristan in the second act her ringing voice was almost monotonous, and when the night of love came there was no lyricism to it. The Liebstod was a succession of separate parts.

Waltraud Meyer, the new Brangane, ltas a beautiful, if loose voice, that flowed out calmly in Habet acht.

· Ekkehard Wlaschiha was the most lively of the cast, a Kurwedal with a Wotan-like volce. Salminen sang with eloquence.

In this performance it was not easy to understand the text. Jeannine Altmeyer produced a quite extraordinary Ger-

The Tannhäuser cast was unchanged. Giuseppe Sinopoli conducted. He personified coldness. Scrgiu Celibiduche. who is in no way a drnmntist, showed in u concert performance of the overture just how much refined seduction there is in the Venusberg music.

There was nothing of this from Sinopoli. There were occasions when it seemed he thought Wagner was an Italian. In the second act chorus he showed this in the tempo, that must have irritated the chorus singers who were so carefully trained by Norbert Balatsch.

The only failure in the cast was Gabriele Schnaut as Venus, She had a sharp, loose voice. Cheryl Studar, who sang Elisabeth, was emotionally cold, but she sang with technical perfection bringing brightness to her performance.

Wolfgang Brendel was surprising as Wolfram. He did not use his wonderful voice to full advantage.

Hans Sotin sang with a beautiful bass voice, but failed to bring eloquence to the part of Landgraf.

Tha success among the cast was RI chard Versalle as Tannhnuser. He joined the production for the first time last year. He was not only vocally well up to the part but he sang movingly Dir tone Lob, and showed great emotion in

Nach Röm.

The public applauded both performances considerably. This could only have meant that when the singers identify completely with their parts not much care is paid to the singing.

Perhaps the magical location had something to do with the appinuse. Cerlainly the price of the tickets must have had some influence. After having paid so much for a ticket the opara-goer wanted to feel he had had something for his moaey. Hans Göhl

(Handelsbiai 1, Düsseldorf, 1 August 1986)



220,000 suppliers of 75,000 products 'made in Germany

Ironing Giri, Edgar Degaa, 1889.



Who manufacturea what? Find suppliars and products. sand for quotations, compare prices, track down special sources of supply, cut coats by buying at lower prices.

This is a reference work every · · buying department ahould have at the ready. Easy to use, just like an

encyciopaedia: Products, including 9,000 trade, marks, are arranged alphabetically, complete with

manufacturer's or supplier's address.

A telephone number is listed for each supplier. 1,400 pages A4, indexed in

English and French. Prica: DM98.44 post free in . Germany, DM 107 clf abroad Air mail extra

Although a day of the same state from

Lighton has been sought by the fig.

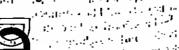
Strand March Lower was said

all the same of the same

The stock of partial office

your regular bookseller,

Landa te i entrepe DAV-Verlagshaua Postfach 11 03 20



D-6100 Darmstadt Federal Republic of Germany Tel. (0 61 51) 3 91 9

Munich Mummles is the title of an interdisciplinary research project oa which the Munich University department of anthropology and human genetics has been working since 1983.

It features sèven hunian mummies, various parts of mammies, about 60 mummified skulls and a number of animal minmmies.

Interim findings Indicate there need not be a contradiction between the interest of art historians in preserving mummics as testimony to cultural history and that uf anthropologists in a scientific study us part of which their original condition might undergo irreparable change.

Gerfried Ziegelmayer and Franz Parsche are in charge of the project, with which o number of scientists and institutiuns in Germany and abroad are asso-ciated and which is bankrolled by the DFG scientific research association.

Experts are naturally keen tu leoni mure about the life and times of Ancient Egyptian man. Special attention is paid to the development of methods by which tu handle irreplaceable munimies,

Mudern techniques of medienl diagnosis, such as X-ray trentment, computer tumugraphy and endoscupy, make it easier to probe them without causing irreversible harm.

X-ray analysis and computer tomograpity provide a cleor idea of the mummy's nge at death, sex, illnesses, injuries and surgical ense history.

A clearer analysis of the findings is made difficult by the fact that body tissue structure is oltered by embalming and mummification.

So decisions must occosionally be token on whether or not to take a closer

disciplines involved is ladispensable, carefully laid out on a wooden boord.

■ ANTHROPOLOGY

Djehuti-irdis lays bare ancient Egyptian secrets

This particular mummy had previously

been described in specialist literature as

both an ox and a cow. This riddle was

soon solved. The team then decided to

Three have so far been investigated in

detail. A fourth, the mummy of a temple

dancer, hos already been unwrapped but

still defies attempts at endoscopy be-

cause the interior of her budy is still lined

All that project scientists have so far

succeeded in doing is taking her fiager-

A particularly well-preserved first cen-

tury AD female mummy, an adult woman

named Sepsenmonthes, has not been un-

wropped. She has merely been X-rayed

Her diaphragm was found to contain

three parcels of organs. These extra par-

cels, often in special vessels, are mainly

found in the mummies of kings or high-

Djehuti-irdis, a roughly 17-year-old

boy, has baea partly unpacked. Research

scientists unravelled 151 metres of ban-

dage, revealing gold painted nails on fing-

ers and toes and ornamental painted

The mummy's face was then complete-

ly uncovered, revealing an object pro-

truding from the muuth. This object, de-

fying X-ray identification, proved to be

and subjected to computer to mography.

move on to human mummies.

with embalming substance.

and toeprints.

ranking officials.

chnik bracelets.

the boy's tongue.

THE GERMAN TRIBUNE

Stiddeutsche Zelfung

Zlegelmayer says, if damage is to be kept

Ancient Egyptian bellef in life siter death was based on the view that human existence continued beyond the grave.

Life in the hareafter could he made easier by embalming the curpse, by preparing the grave and, of course, by the moral qualities of the departed.

So carly experiments in emhalming were carried out. In the fifth century BC the Greek historian Herodotus described three varieties of muminification, the most painstaking of which took up to 70

During this period the softer parts of the body and the entrails were removed. The remainder was dehydrated, embalnicd and wrapped in bandages to pre-

Animals of religious significance were mummified too, as were animals selected tu accompany the dead.

The Munich scientists began by experimenting with a number of animal mumaties: ents, birds, baby erocodiles and the badly damaged mummy of an ox.

Five hundred metres of bandage were Teamwork by the various scientific unwound, revealing the bones of an ox

His stomach was opened to remove the parcels of organs. Diebuti-irdis was then left in this half-unwrapped condi-The only mummy to be completely unwrapped as part of the Munich project was that of an adult man dating back to

> between 1190 and 1070 BC and in very poor condition. Cultural historians made an extremely interesting find in that the diaphragm was found to contain seven parcels of organs.

Six contained organic tissue, the seventh contained what was left of ban-

Four of the parcels each contained bec's-wax figurines in human ahape with the heads of baboons, jackals, folcons and humans.

These figurines, known as sons of Horus, were intended to play specific protective roles for the organs in the hereafter. The mummy was presumably a weelthy member of the upper class.

This assumption is lent added weight by a find of lichen, Parmelia furfuracea, in the substance used to fill the obdomen. Thia variety of lichen formed the basis of what in those days was a precious and expensive perfume.

Endoscopic investigation of mummies' cheats, necks and heads, especially the siaua and parts inside the skull, was initially frustrated by mummified tissue absorbing an unusual amount of light.

But this problem was soon solved. Scientists sprayed body cavities with an antiseptic spray that reflected light.

A project scientist, W. Pirsig, found mummiea brains always to have been removed in the same way. The ethinoid bune behind the aoae was carefully severed, using n sharp instrument, and the brain was "droiced" via the resulting aperture.

W. Storch successfully analysed the substance used to impregnote bandages, with the result that the process of mummification can now be fairly accurately

reconstructed. The brain and coirawere first removed, then the body and stored in dry sodium to dehydrate it. The skull and abdomen were then impregon ed, using a mixture of bitumen, bee's war oils, resins, sodium and aromatic agent to protect the interior from decomposi-

Then the skin was treated, using amin ture of bee's wax and oil, and the bol was wrapped in bondages soaked in etbalming fluid.

This fluid consisted of about 40 per cent water-soluble substances, such a sodium, guar gum and gum arabic, and 60 per ceni Insolubie substances, sucha bee's wax, oils, tree resin and small quatitles of bitumen.

The water-soluble ingredients wa poured into the hot oil and wax mi mixed; the bandages were soaked in the mixture.

As oil and wax remain on the surface of fabric, it becomes impervious to meiture. The various gums keep the bardages supple during application One the water has evaporated they are glud together ond hardeaed.

All mummies are tested in a bid to de termine their blood groups. This is parti cularly interesting from demographicand genetic viewpoints.

But serological probes involve servers problems and are not always a secret. Djehuti-irdis was tentatively found to have an A blood group. Analysis con-

The opportunity of Isolating DN molecules from cell nuclei that have survived and of growing them in bacteria cultures opens up entirely new prospects

In 1985 M. S. Pääbo in Uppsala fits cloned DNS from muminy tissue. Munici mummy tissue was used in his work.

It is checked to make sure cell nucl are Intnet. Enzyme fission and chemianolysis uf nucleotid sequences show whether the cloned genetic substonce's really human DNS.

But horrur visions of the pharaohs of old coming back to life in this way are absurd, Ziegelmayer says. Oaly DNS free

They can be compared with known sejuences of human DNS molecules, possialy revealing details of genetic irregular ities in the make-up of people ia bygone doys. But that is oll. .

It would, Ziegelmayer says, be a graft fying colneidence if an error io general coding were located and identified.

Detnils of illness are better revealed by X-ray findings and histological analysis of slivers of blood vessels or other organ-

Analysis of the papillary lines of mummies' hands and feet has reven most interesting findings. "Fingerprise as used by the police serve anthrops gists partly as a means of characters populations and conveying family relationships.

Certain skin characteristics are knowl to accompany chromosome snomales. Plaster casts of mummies' hands and the feet are used in this work. Munich anthropologists also plan

reunite all mummies, in Baysria sad p house them in quorters that belit the importance,

A special exhibition st the Munich seum of anthropology last year triggered keen public: interest. There have been several calls for a permaneat exhibited on further project findings.

But the university department of thropology and human genetics lacks in funds needed to stage such an exhibition An arguably: even more telling: points.
the shortage of staff and accommodation. (Suddenische Zeilung, Muntch, 31 July 1916)

■ SOCIETY

Nurse gave up career to look after needy children

The first SOS Children's Village was set up by Hermann Guelner in faist in the Tyrol in 1949. There are now 233 in 85 countries providing a home for 35,000 children. The villages are financed hy donations, bequests and contributions made from members of the Munichbased Hermann Gmeiner Fund which has two million members to West Germany. It is estimated that about 5,000 "mothers" worldwide work with the orga-

Tor the past six years Gudrun Pctersen, 1 36, has been a house mother in the SOS Children's village at Dlessen am Ainmersee, west of Munich.

She occupies one of the 16 huuses in the village, founded 30 years ago, along with six young people.

The children ore two to n room. Fran Petersen has a room of her own, but "the children are not forbidden to come in. I don't get any peace really until after nine in the evening."

"What's to eat," Peter, aged 14, asked. Elke and her sister Annette are loying the table, but they do not sit down to eat until all five children are home. The sixth, Jens who is 18, is doing an apprenticeship ond does not get home until later in the even-

It's an hour and half getting the five younger children to bed. Frau Petersen gives each of them at least fifteen minutes of her time. She prayers with each of them. and latks over the day or personal problents with each of her wards.

Eight-year-old Annette said: "I like to be cuddled by Gudrun and I don't like her to go in the evening."

Annette was two when she came to Frau Petersen with her sister Andrea, aged 6, and brother Peter, 8.

The three called Gudrun "Mummy" until two years later three other brothers and sisters, aged eight, 11 and 14 joined the small family. Since they had parents of their own they asked if the others would not call Gudrun "Mummy" but Gudrun. All did so except Peter.

Gudrun Petersen is sometimes just a little sad that nine years ago she decided to give up her work as a children's nursing sister in order to be an ossistant and then mother in an SOS Children's Village.

She hopes that she can be a "mother" to her children, not just an understanding guide and teacher to the children.

"I did not know that 95 per cent of the children here were not orphans, but social orphans, whose parents, for various reasons, are in no position to bring them und

For a couple of years, at the behest of the Youth Affoirs Office, attempts hove been made in SOS villoges to include the got to where he wanted to go. natural parents in bringing up the children. A village mother follows pretty much the same routine as would an ordinory

She gets up at 6.20, wokes the children, gcts hreakfost ready and their snack for the school break.

When the children are nt school she does the housework and cooks the midday meal.

She goes shopping in her own car twice a week. Once is week she goes off to meet o female friend or onother village mother. The attacks

The children do their homework between two and five. Gudrun Petersen al-

ways sits with them, sewing or knitting, and keeps an eye on them so that they really do their homework pmperly. She helps, when necessary.

They eat ut six in the evening. The children wash up. They chat a little and at 7,30 Annette, the first, is put tu bed.

The Children's Village mothers have it just a little ensiar than "real" mothers. A cleaning lady curies once a week for four hours and a massive basket of washing is dealt with by a laundry woman once a

Two mothers make arrangements to share an assistant whu is on hand for eight huurs each day. These assistants stand in for the mothers when they have a day off, once a week.

Gudrun Petersen usually lets her days off collect so that every few months she lins n few days free to visit her parents in Kassel, go to friends or her hrother who lives in Munich.

He sometimes comes tu visit Gudrun and her family in Diessen and grills sausages for the children and generally plays

Gudrun Petersen does not have her own apartment uutside the village, but there are some SOS mothers who keep on their previous homes. They enn afford to pay the rent from their salaries which. after the fifth year of service, is about DM3,500 a month. The Children's Village administration only deducts DM300 a month for board and lodging.

The mothers do not have many opportunities to spend money. A lot is put by for the four weeks' holiday the mothers take in August, when the children go off to holidny homes or firms geared for the children's vacstion.

Village muthers must be unmarried and have no family commitments. They do not have to remain spinsters, however. They are usually still fairly young and if one of them finds a man she would like to marry a way is found that is acceptable to all partics: for example to take young children into the family as foster children.

But the working arrangements with the Children's Village association ore brought to an end when the mother marries.

In the first 20 years of the Children's Village project the view was that the mothers would work in the villages for life. The women held their posts until retirement age, mising up to 20 children.

But over the past ten years there has been a trend towards "mother for one generation." The SOS Children's Village organisation's view is that a mother can have n closer relationship with six to seven children than with 20.

Women who have wurked as SOS Children's Village mothers find it just as difficult to get re-engaged for the job after a breok ns do other women whu have brought up their own children und want to go back to work.

One of the mothers at Diessen, Frau Henkel, said: "I do all I can to bring up the children properly. But I don't think I would be very happy having tu go through all those difficulties a second time."

She gave up an office job she had held for 25 years. She said about her reasons for applying to be a mother in the Children's Village: "Like all other young girls I thought the thing to do was to find a partner. Then I noticed that life did not need

Sense of vocation . . . Gudrun end

to be like that." She cuntinued: "I asked myself what was to become of me, for I did not want to remain in the office fur always. Then I had the idea of being n mother in the Children's Village."

Gudrun Petersen gave up her job as a children's nursing sister so that she could luuk after cluidren she had got to know when they were in good health. She wanted to live with children.

The Children's Villoge mothers must have o sense of vocation, for even when they have left the job and are no longer un the pay roll they remain the close and intimate friend of the children they have

Experience has shown that children raised in a Children's Village still eling to their foster mothers even when they have Gerti Wöhe grown up.

(Hannoversche Allgemeine, 2 August 1986)

Sabine Wenger has been driving a taxi in West Berlin for the past 18 months. She has had some conical experiences and some nasty ones. Men constantly make passes at her. In this article for Der Tagesspiegel, she tells what it is like to fight bias being one of that growing band, the

bout 20 per cent of all taxi-drivers A are women and the number is increasing, but n woman hehind the taxi wheel is still cause for comment.

woman taxl driver.

Renctions range from "I think it's great to he driven by a woman," to That's far too dangerous a job for a womon. Anyway men drive better."

One client, for instance, said: "Well then, what do you do when you have finished work". A look in the rear mirror waa enough. I knew what I would not be

I quickly took in that the fellow was drunk and that people like him can quickly get aggresaive if they don't like

I don't like trouble so.l dodged giving an answer. Just a little further and we The meter showed DM11,60. It was

ages before he found money nfter scorching through his pockets. He sald: "Do I reolly have to get out?" Yes, please and straight away. I'm

parked in a no parking area. -Then one last try to see if I was willing... My sullen look was enough for him. He understoud, "OK, then. Take

care, my dear," and he got out of the

'-Just a little dc-nerved I turned on the taxi light and drove off. I was lucky, for o 100 metres further on an- is annoying. Almost every other chsother fare was standing to wave me tomer, had or woman, finds a woman

Taxi driver Sabine has

He insisted on sitting in the front seat. so I had to collect up my things and unlock the door. People who want to sit in the frunt do so to be able to chat more easily. But the young man told me where he wanted to go and said no more.

He scrutinised me from the side, but said nothing. It was a quiet drive.

We arrived at the house number he wanted. I had taken the fare and turned off the meter. Suddenly he grabbed the receipts pad and my biro pen. He wrote down a telephone number. Stroking my arm he said: "Ring me this evening. Will

I was so astonished that worda failed me. But there was no need to reply. He was out of the taxi.

Things like that happen all the time. sometimes done more subtly, some tlmes in a rougher manner. I have got used to it driving a taxi in West Berlin, ond in the moin I look back on things like that with amusement.

A taxl-driver, male or femole, is often confided in with private matters and you often have most interesting conversations.

But there are some customers who make me wish my taxi was fitted out like a James Bond car with on ejection seat.

But I get more angry about people's attiludes towards a woman behind the wheel that I do at all the passes mode. It taxi-driver a subject for comment.

The truth is that women do not fit into the ininge the tuxi business has drivers are regarded either as cowboys or flops at any other kind of job.

The most idiotic situation I experienced was when a man ordered a taxi at u pub. He enimly said: "I want nnother taxi. I'm not being driven by a woman."

Others show their scepticism or their open-mindedness in comments such as: "I was driven by a woman taxi-driver lost week!" Or: "Splendid. You drove perfectly. We've arrived safely." Did they have doubts they wouldn't? You hove doubts yourself, particularly at the heginning when you have to overcome the usual dif ficulties and anxieties. Comments about a woman behind the wheel do not do much

for your self-confidence. Some of the other girl taxi-drivers give up after a few weeks, but most of them want to use the hard-to-get taxi-driver's licence to the full. The lack of other work obliges them to stay on in the job:

A glance at the jobs vacant columns shows clearly why. The ads call for a taxi-driver, male or female, for day and night shifts. As a temporary or with a

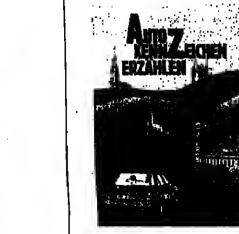
firm job. Details can be arranged. In taxi businesses there is no resentment against women, because every taxi taxia on the road as often as possible.

Male taxi-drivers are not so open minded. There are always, jobs going, but there is considerable compelition among drivers.

Traditional drivers examine closely, and with hostility, everything that is new in the business, student drivers, foreign ers and women.

Prejudices are obvious when a woman messes up a radio call for a taxi. "Good Lord, woman, get thek to the kitchen!" Sabine Wenger

(Der Tagesapieget, Bertin, 3 August 1986).



This book lists sii the 296 regionei car number pietee, describee what can be seen in the verious cities and districts. and lists some of the attractions on

Plastic-cted herdcover **Dust** iscket

Diecover Germany through its 296 regionei number plates. Give youreelf the pleeaure of getting to know its towns end ite country. Germeny hee many bseutiful eighte.

This prectical book, especieily suitable see a publicity gift for business friends, is eveilebis from:

PRAESENTVERLAG HEINZ PETER Kleiststreße 15 D-4830 Gütersioh Tei. 05241/3188, ·Telex 933831

Would you also be interested in other practical or distinguished gift volumes? Placaa write and we will be only too happy to sand you information.

Germany is a much more interesting country than you may think.



ESCAPADES

3 shot dead in bloodbath at police HQ

Two members of the Hamburg Social Democrot Land administration have resigned their Senate portfolios following a shooting at police headquarters in which three people were killed. The Scnators ore Rolf Longe (Interior) sod Evn Lelthäuser (Justlee), See page 3.

The last bluw of the Killer of St Pauli was when he shot himself in an interview roum at police hearlquarters in Hamhurg:

Werner Pinzner, 39, pulled aul in Smith and Wesson .38 calibre revolver: onnounced that he was taking hostoges, shot public prosecutor Wolfgang Bistry, 40, in the head and chest; fired at his wife. Jutto, 39; and turned the pistol on himself. Two unnrmed police afficers in the room and a stenngrapher were unin-

Pinzner died straight awoy. His wife illed shortly afterwards; and Bistry died litter in hospital. How did a mon who had been in custody for more than three mouths under stringent ennditions manage to get hold of a firearm?

Pinzuer mixed in the environment of the red-light uperators of \$1 Pauli, Hamburg's main red-light district which includes the Reeperhuhn. He had been held in remand prison since April 15 while five allegations of murder were being investigated.

It seems likely that a series of mistakes at police head quartera was made. Already one senior police officer has

(A later report says that nn eutopsy found that Pinzner's blood contained traces of cucainc. There were fresh needlc msrks un his skin).

The charges are that in 1984 and 1985, Pinzuer carried out five murders, most on the orders of a Hamburg brothel owner called Josef Nusser, known as Vicnnese Peter. Nusser, 36, is now in

Pinzner's victims were: a 65-year-old Israeli. Jehuda Arzi, shot dead on 7 July 1984 in Kiel; a 32-yesr-old brothel manager, Peter Pfeilmeier, shot dead on 13 Septamber 1984 in Hamburg, Ralfe Kühne, 27, and Waldemar Dammer, J0, both from St Pauli, found with bullets in the head in Hamburg on 8 April 1985; and Dicimar...Traub, known as Shiny Shoes, who was found near Munich with a projectile in his skull on 15 November

About 9 am nd 29 July, the day of the shooting. Plazner was brought from the remand cells to be taken to bolice hearlquarters, some distance away. He had heen held in solitury confinement in u cell with scenrity precautions designed for terrorists. There had been threats on his life und he had been kept apart from the other prisaners.

Justice Senator Evn Leithäuser said that hefure Pinzner had been handed to police, he had been searched with a meını detectur.

Interior Senutor Rolf Lange said Pinzner had been accompanied all the way to police headquarters in the police van. He had been handcuffed.

(Justice administers prisons, such as



THE GERMAN TRIBUNE

Tha psacsful killer. Werner Pinzner.

the remand prison where Pinzner was held, and Interior is responsible for the

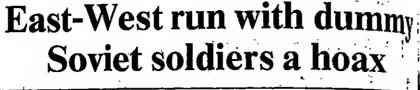
At police headquarters, Pinzner was bruught into the interview room. Waiting for him was his wife ond assistant, Jutia; his lawyer; Isolde Ochsle-Misfeld; prosecutor Blstry; two unarmed offiecrs; and a stenographer. He then pulled out the revolver.

It is possible that the unobtrusive and peaceful behaviour of Pinzner while he was in remand obscured the fact that down on the Recperbahn he was regarded as a dangernus man, an ice-cold killer. The murders were aimed at getting rid of Nusser's competition.

It is not exactly known what sort of assistant his wife Jutta was. Was she searched for weapons at police headquarters? The question was not immedistely answered. She was looked upon as an honourable person with a earcer who had stood by her man even when his alleged deeds became

The political upshot of the affair might be widespread. There is an election in Hamburg in a little over three mooths. Already, Interior Senator Lange is under a cloud following a police operation in June in which 400 antinucleor demonstrators were surrounded by a ring of policemen for 12 hours and later taken away to various police stations. A report by a Hamburg assembly committee has heavily criti-

> Thomas Vinsor Wolgast (Frankfurjer Allgemeine Zellung für Deutschland, 30 July 1986)



Heinz Braun, 48, has gone to ground. The man who claimed to liave fooled Es-Geroian border checkpoint guards by dressing up as a Russian corporal and drive with three shop-window dummies dressed up as Russian officers from East to West Berlin now has odmitted it was a hoax. Left with red faces are the Daily Mail als don tablold dally, and ITN, a British television company, who are reported to be agreed to pay 28,000 marks for exclusive rights to the story. The Mail says no proment was made. But there were doubts right from the outset about Braun and and laborator called Wolf Quasner, head of on organisation that specialises to return people from East Bloe notions out to the West - for money. In this article willing or Die Welt. the Bonn delly, before Braun admitted the hoax, Hans-Rüdiger King points out the holes in his story.

einz Braun is a solidly built bull of La man, grey-haired and firm lipped with an abrupt manner.

He is a nibber worker and owner of Reifendienstes Braun, a car tyre works which he operated under licence from the Eost German state.

The first doubts about his story arose when he gave an interview the following day. "I want first of all to send greetings to East Germany. And greetings to all my friends in the East who have stood by my side for 26 years and who believed in me to the end. I will never for-

And so it went on, with not the slightest touch of nervousness or sadness. He had used three shop-window dummies dressed up as Soviet nrmy officers and had driven in his own Lada vehicle, done up like a Soviet patral car, throught the checkpoint at Invaliden-

It happened, he said, on Wednesday, 30 July shortly after seven in the evening. A bright summer evening, Vlsibility could hardly be better for alert East German border guards. (The border is not guarded oo tha Western side, hence the difficulty in verification.)

Braun's report, however, sounded convincing enough, especially as the idea la not original. In 1962, four young East Berliners pasted stars on imitation epaulettes and drove through Checkpoint Charly.

Braun said he went to East Germany in 1959 when he was 21 out of political conviction, but it took only six months before he ran into trouble with the system. He was jailed for two nnd a half years for allegedly trying to persuade someone to defect to the West. The supposed victim has in any case come to the West in the meantime, says Braun.

Braun became more and more often

ensnared in activitles that the socialist state regarded as criminal. He was probably a bit of a

rascal in socialist was living a sort of would be brought out

girlfriend changed her mind. Braun now says he heard no men earthad the woman; but she had no turned to her husband

So Braun went and got his old Lide Continuedion page 15.11

■ CHILDREN

No. 1239 - 17 August 1986

All the news that's fit to print hot off the EsPress

comies. They don't read the Frank-. furter Allgemeine Zeitung - and none of the lowbrow newspapers either.

Does that mean they aren't interested in politics? Or would they take an Interest in world affairs if they were presented in a children's newspaper?

In Essen an editorial office is firmly convinced they would. Three journal-

Continued from page 14

ear. He spray painted it green and fixed the initial CA (Sovietskayn Armiya) and a red star on a white semi circle on the door.

Observers say that a car belonging to a refugee would have long been confiscated by the authorities. A genuine refugee would not have hidden the cor but sold it for eash.

As for the dummies presented in the West, specialists point out that:

• the epaulettes of the colonel, the dummy in the front, belong to a dress uniform, not a work uniform. n The shirt collars have been cut in

Western style. Soviet shirt collars are longer and sharper. None of the officers carried a come-

ra, which is de rigeur with Snviet uffi-

(Die Welt flonn Schneust 1986)

Eve exhibition Continuad from paga 10

women artists after the French Revolution is not the subject of the exhibition, so to offset possible disappointment a book by Isabel Schulz entitled The

Woman as an Artist is on sale alongside the catalogue. The catalogue itself describes every painting on show and is an extraordinarily inexpensive academic compan-

ion to an exhibition the opulence of which has not been equalled for years at the Runsthalle. Exhibits were provided on loan by 82 museums all over the world. The Prado in Madrid lent several Goyas.

Another, a portrait of the Duchess of Osuna, came from Palma de Mallorca. Three paintings by Frida Kahlo came from Mexico City. The Museum

of Modern Art, New York, parted temporarily with Ricasso's "Sitting, Word Paintings by Edvnrd Munch were

East Germany was extremely genernus, especially the Lelozig Art Museum. As for Eve and the Future, the clearor the picture of past and present becomes, the more clearly and definitely one can aim at the future.

Erika Brenken.
†Deutsches Allgemeines Sonningsbint.

Thildren read children's books and ists in the Ruhr city have been producing a monthly children's newspaper since April.

EsPress, or Essener junge Presse, is aimed at children but does more than tell animal tales or suggest games to play.

The poper is published by the Essen Children and Youth Culture Associotion, whose members - educationalists and parents - take young people very

Since they felt even TV news bulletins were not nlwnys easy for adults to understand they decided in lnunch a newspoper to make politles moke sense to eight-to 14-year-nlds.

Funds were senree, so they opplied for three part-time jnbs to be partly financed by the Labour Office and hired unemployed journalists to do the work.

The journalists moved with a single, clapped-out old typewriter into nn empty classroom, talked st length with children about what they felt a newspaper ought to be like and then drew up an editorial concept.

EsPress has carried reports on the Gulf War, on President Reagan's air strike ogainst Libyn, on Chernohyl and on arms smuggling.

Stories are short. So are sentences. Uncommon, foreign words are out. And everything is painstakingly ex-

Children need to be told at some stage that a board chairman is the top boss of a company, for instance. Theoretical explanations are boring.

Children (and not only they) need to be served information attractively presented. "Anna Is Afraid," the headline of a

story about a department store that was due for clusure proclaimed.

Anna, young readers were told, is Libya.

prodigies who learn so fast that they cannot be helped by parents or kinder-

young as this can be pushed in the same way that children who show promise at sport are given special coach-

The Social Democrats, who are the main Opposition party in Lower Saxony, have objected to the entire

to-know-how it is to be determined which children are chosen. The Teachers' Union (GEW) has

"Promotinn uf Gifted Children al Pre- soon lose all interest in learning and School Age." It is sponsored by the German Association for the Gifted

The Bonn Education Ministry is to contribute an initial DM 150, ti00.

The project is hended by Hanover University educationalist Klaus Urban. Over 30 parents have nominated their children for the initial intake of 10, so entry tests will be necessary.

There has already been serious criticism in connection with these tests and what form they ought to take to determine the above-average intellig- music and painting are also to be encs of four-to six-year-olds.





Gefahr am Großen Bern Indianer kämplen um ihre Heimat

Trying to make sense out of politice and pocket money.

serving an apprenticeship at the store and is now worried she will be sacked os soon as she hos finished her training.

This appronch makes it eleor to young people of virtually ony age what the consequences of u company calling in the receiver can be.

Topies fur children only ore dealt with too, of course. There has, for instonee, been a "pneket money report," stories obout theatre far the young ond a critical ossessment and review of playgrounds.

There are also hints, jokes and riddles for young renders.

The three journnlists found it far from easy to adapt to the way children think and talk. "You have to ask different questions and serap between 60 and 70 per cent of your vocabulary," says Reinhardt Knoll.

He feels he now talks in plainer and more straightforward terms in private life too. There can surely be nothing wrong ahout being understood by ev-

Children's talk can creute difficultics. "Missile Shoot-Out" is hardly a satisfactury headline for the story about

Children will tend to associate the term "shoot-out" with, say, "Bonanza" or other TV Westerns in which death is neither painful nor in uny way dreadful.

As children usually themselves know what is right for them the editorial department attoches greet importance to reader culloboration.

A smoll band of children regularly attends editorial conferences, suggesting topies and themselves working on

EsPress is modelled on Journal des Enfauts, of which 20,000 copies are printed in Alsace. Klick, a similar prnicet in Germany, hos failed to make a mark.

The Essen children's newspaper costs 8tt pfennigs and has 800 subscribers. Five thousand copies a month are printed; some are sold in bookshops, others are given away free of

Euch issue costs DM3,5tttt, of which the city of Essen is paying one third for an initial two-year period.

Ten thousand copies a month need to be sold if EsPress is to pay its way in the long term. That msy he easier said Dirk Kurbjuweit

(Vorwärts, Sonn, 26 July 1986)

Split opinion on bid to help little eggheads

The project group has set itself the target of "deliberately promoting universally gifted children whose aboveaverage thirst for knowledge and precocious intellectual capacity would otherwise not be satisfied."

Educationalists claim to have found many young children so keen to learn that schools and kindergartens have not been up to the task.

Some of these glfted children can read, write and do arithmetic so well

So the pilot project is aimed especially at children of this kind, who are not to be taught the three Rs (reading, writing and arithmetic) during the experimeht,

finstead, they are to be taught how to think logically. The emphasis is to be on intelligent thinking and problem-

But the super-brains are not to he starvad of argaably lass challenging subjects, dancing and games, singing.

The association has so far kept quiet about the project because it does not want to raise parents' hopes

Yet despite virtual sccreey over 30 applications have already been submitted for children to be admitted to the initial Intake of 10.

The Social Democrats and the teachers' union voiced trenchant criticism before the first announcement was even

The Social Democrats would first like to know what questions are asked in the entry tests.

The Social Democrats are strongly opposed to breeding an elite for the wrong reasons. The teachers' union has so far been unable to approve of the project in any way and dismissed it as renctionary.

Hanover University expected these objections and is taking them in its siride. There can be no doubt, it sa that children with extremely high IOs exiat - whatever the reason.

It is irresponsible to refuse to cater for their desire for knowledge.

This is said to be a point every teacher in Germany is able to reaffirm, especially as they have to be guided by the speed of the average in gauging the

pace of teaching.
Children who are below average are sent down a class, children who are above-average are bored.

Karl-Heinz Kallenbach Stuilghrior Nachrichten, 30 July (986)





Whow, glad that's ever, Russian officers that navar were lowed to visit my relax after the escapade that never wes. (Photo: AP) 88-year-old moth-

did not knuckle under easily. He mardouble lifa. One life was with the wife of an employee of the East Berlin Interior Ministry, He made many applications for an exit visa to the West, without success: When my father died in tha .West, I was not allowed : to a go. 1.1 wasn't even al-

For a start, he was a taxi driver This interesting, because some people she know about these things reckon that per cent of taxi drivers in East Berling paid informers of the security police b 1979, he was given a licence to run an in dependent service station and tyre service

Skilled workers are in short supply in the

East, and the car is just as multiplied

er." Yet in spite of all these difficulties

Braun seems to have been otherwise

markably successful in the land of the

farm worker and the building worker.

posession there as in the Federal Republic. So the business, filling a hole in the mnrket, thrived. And so did Hein



Braun (ish) and Quaaner. My head waa in my mouth aa we . . (Photos dpil

Brnun, thorn in the slde of the govern ment. He bought himself a 4:000 squar metre block of land with a Dutch wind nill and a luxury dacha.

Quasner is said to have got bundreds of people out to the West for modey. Two oases are on record. When Pope John Paul made his first visit to Poland after becoming Poper Care Familie dressed as nuns and monks were pikel

from Warsaw out to Italy. The other is a man who got of Prague on a Ghanaian passport keup expert fixed the face were

right colouring. The story is that Braun and Quasne came to terms through middleness in ried three times: At East Berllmilt was arranged that Brank. bla girlifriend and their small klaughter

On June 24 this year, Braua was ist an out, he says, in the boot of a diplo mat's car. He came alone because h

from them so he went backin sa effor to get the woman to change her mind Insiders say it is highly unlikely that genuine fugitive would have gone back i. Anyway, Braumisayaithat, while East Germans hard on his fieels, he w

Tr xtra bright children aged between Cour and six are to take part in a Hanover University teaching experiment this autumn. The project will aim to isolate child

It will try to find out if children as

supplied by the National Gallery In branded the experiment reactionary. Oslo, Renoir by the Berne Art Mu- Officially the project is childed by the time they go to school that they

A round dozen Paris museums have lent exhibits. Others are from Prague, London, Helsinki, Vienna, Zürlch and huseums and galleries in other German cities.

Hamburg, 20 July 1986)